日米
The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLINE 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
GEO. M. NAUS, RECEIVER IN BANKRUPTCY ESTATE OF K. ABIKO, PUBLISHER.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR.....$11.00
DAILY.....SIX MONTHS.....5.50
DAILY.....ONE MONTH.....1.00
SINGLE COPIES.....5 CENTS

聯盟の努力空しく 米國參加を拒絕

支那問題解決會議

日本一先づ安堵の思

（パリ廿日合同）米國政府は滿洲に於ける日支間の問題を終熄せしめん爲國際的活動の方針を決定するに當つて完全に獨立の立場を保持する事となつた。右につき米國は目下パリにあるチャーレス、ドーズ氏を通じて國際聯盟理事會に宣言した、右の如き事情である爲ドーズ氏は滿洲事變平和回復協議の席に參加し得る自由を有せずと語つた。

（パリ廿日へ同）聯盟理事會議長ブリアン氏は本日ドーズ氏と會見、一時間餘に亘つて聯盟と米國の關係について論議、ドーズ氏は米國の立場について語る處があつた。斯くして會見の後ドーズ氏は其結果を公表した、ブリアン氏は極東の平和を實現する爲此際米國が特に聯盟と行動を共にせん事を力說した、ドーズ氏はこれに對して、米國が國際聯盟の一員ではない隨つて國際聯盟の會議に參加し意見を述べる位置にあらずと語つた、然し米國が今後滿洲問題についていかなる態度に出でんとするかについては何等意見を表示せず只聯盟に對して充分の同情を持つてる旨を現した、斯くして聯盟が平和の爲に戰ひつゝある其高遠なる理想が實現さるべきを心から希望したいふ。

滿洲に於ける日本の地位

ボラー上院議員語る

既に決定的のものだ

（華府廿日合同）國際聯盟は日支間題解決の爲に米國を引き入れんとして大いに努力した、國際的經濟ボイコット等の運動に對して米國が參加しないならば殆ど無意味に終るから是非共米國を加盟せしめんとした譯である、然し米國としてはケログ條約に對して日本がいかなる程度に獨行してゐるかの問題である。上院議員ボラー氏は滿洲に於ける日本の地位は既に定まつてゐる、同問題論によつて取るべき行動が決定される譯であると語つてゐる。

國家多事の時 舉國一致

政爭などやる場合にあらず

（東京廿日電通）上京の途上宇垣朝鮮督語る

政民兩黨が政爭を中止し協力内閣を造るのは今日の場合必要だ、自分が乘り出すなぞは風說に過ぎまい、出ろと言へば出もするが土臺が必要だから、雁首の問題はあとの事である。

日露兩國衝突 全然杞憂だ

華府國務省で新聞記者に 出淵大使談

（華府廿日合同）日支問題に關して米國々務省は本日異常の緊張を呈してゐる、日本駐米出淵大使は本日國務省に二回姿を現した一度はステムソン氏と會談した一度はキャッスル次官と面會した、出淵氏は常にニコ〳〵大使として知られてゐるがいつもより緊張の面持で新聞記者等に語る

僕が今日此處に來たのは別にオフイシャルの用事じやない、唯チチハルに於ける現狀を國務長官に話す爲に來た、一體馬占山軍との衝突は全然

日本軍は受身の位置

にあつた、それ故馬軍さへ完全に潰滅すれば日本軍は早速退却する積りである、チチハル地方で日露兩國の間に衝突が起る樣に傳へられてゐるが、それは非常な間違ひだ、ロシヤは日本が東支鐵道に對して何等の野心を有しない事をよく知つてゐるから兩國の間に衝突が起るなどいふ事は到底あるべきからざる事だ。

廣田大使 露外相と懇談

（モスコウ廿日電通）廣田駐露大使は昨夜外相リトビノフ氏と會談、種々懇談、内容は一切發表されないが兩氏の友誼的な談笑は何等の惡意を有し居らざるを明示し兩國の間に何等の格執も暗示されずといふ。

滿洲調査委員會

日本政府承諾

（東京廿日電通）外務省では支那調査委員構成内容は常任理事若干名、朝鮮總督府、關東廳、滿鐵、關東軍、海軍、陸軍、外務、大藏、農林、商工、逓信、鐵道、拓殖、文部、内務、司法、各專門家分擔すると見られてゐる。

駐日外國武官數名 滿洲實狀視察

（東京廿日電通）我が國に駐在してゐる各國大公使館つき武官英、佛、米、ポーランド外數名は滿洲實狀視察の爲金谷陸軍部員課山少佐の案内で廿一日午後九時四十五分東京發奉天に向ふ事となつた、在滿一週間の豫定。

一月以後入超 五千九百萬圓

（東京廿日電通）大藏省發表、十一月中旬十三港外國貿易概算左の如し

△輸出 二六、〇〇〇圓
△輸入 三、〇〇〇圓
一月以降累計
△輸出 一、〇〇〇、〇〇〇圓
△輸入 一、〇〇〇、〇〇〇圓
△超 五、〇〇〇、〇〇〇圓

政局重大の時 宇垣氏上京

（東京廿日電通）政局不安の折柄宇垣朝鮮總督は昨日午後二時半若槻總理と會見、内容は豫算問題に關し言つてゐる宇垣氏は熊本で安達内相と會見の際、上京を決定した。

滿洲事變獻金

（東京廿日電通）今回滿洲事變に關し各方面の獻金續々申し出でありこれが處理に付き日間諸で特に定を國庫に收納する事に決定

日本軍隊支持の下に チチハル自治機關生る

（奉天廿日合同）黑龍軍に對抗してゐる日本軍は敵の勢力を此の機會に於いて粉碎せんとし目下奉天、北寧線沿路軍司令官興亞は十八日打虎山着北寧線警戒中。

馬軍三千五百 海倫に集結

（奉天廿日電通）飛行機偵察の結果、馬占軍三千五百名は昨日午後四時ハルビン北方の海倫に集結してゐる。

錦洲方面の奉天軍動搖

張學良增兵

（奉天廿日電通）チチハルの陥落以來錦州方面奉天軍は動搖の色あり張學良は最近三個列車で增兵、北寧線護軍司令興興亞は十八日打虎山着北寧線警戒中。

錦州方面 兵力增大

（奉天廿日電通）錦州方面にある支那軍は渤海增兵士氏第十九旅團は大遼河を越して東方に進出各旅團とも盛に募集中。

弘前旅團 奉天に到着

（奉天廿日電通）弘前旅團は今朝六時半奉天着、而して鈴木旅團長は午前十半到着、斯くて午後七時までには全着した。

嫩江支隊着齊

（奉天廿日電通）我が軍嫩江支隊は十九日全部チチハルに到着隊は十九日全部チチハルに到着してゐる。同地方民は日本軍が討伐し

昂々溪方面 死傷百名以上

（奉天廿日電通）廿日嫩江部隊衛生部報告、嫩江、昂々溪方面我が死傷百名を超ゆ死者の判明せるもの十九名、第二報によれば高田聯隊經理部員全體死傷し保安隊二百は死力を盡し擊退した、しかして逆襲放火したそれで五千餘名の死傷者を生じ目もあてられぬ慘狀を呈してゐる。

馬賊と激戰

（奉天廿日電通）審陽の東亞勸業公司ら襲ふた馬賊を討伐に向つた我が守備隊は今朝九時頃激戰中。

豫算臨時閣議

聖上陸下は廿一日午後東京離御着あらせられるに當つて首相以下お出迎への後四時から首相官邸に豫算閣議開催、同日歸京の安達内相も出席の豫定。

嫩江出動部隊 一先撤退

南陸相報告

（東京廿日電通）南陸相は本日閣議で嫩江三間房方面戰況を報告、我が軍の行動は一先づ目的を達した、それ故今後は我が軍の死傷調査及び其處置に敵の遺棄せる彈藥の處分等完了次第當面の治安は憲兵隊に委ね同地方出動部隊は數日中に撤退。

何等東支鐵道を妨害してゐない

日本政府露國へ誤解なき樣通牒

（東京廿日電通）北滿地方日支衝突の結果、遂に日本軍は東支鐵道を横切りチチハルに進入した、これに對して英、米兩國が日露兩國の間に紛議を生ずる時は西園寺公訪問し、若親首相ども打ち合せをする積もりである、それで安内相上京と共に重視さる。

北滿地方日支衝突の結果、日本軍は東支鐵道を横切りチチハルに進入した、これに對して英、米兩國が日露兩國の間に紛議を生ずる時は西園寺公訪問し、若親首相ども打ち合せをする積もりである、それで安内相上京と共に重視さる。

今回の軍事行動で東支鐵道一帶の治安は憲兵隊に委ね同地方出動部隊は數日中に撤退。

天津に再たび暴動

（華府廿日合同）天津に於いて日更に新しき騷動勃發、支那警官隊は群衆と大衝突を演出した、これは本日戒嚴令を鎗いた結果市民と警官の衝突を見た。

新兵力要求

陸相報告

（東京廿日電通）南陸相報告、天津方面は去る十六日日支協定成立せる後も支那側盛々射擊し我が軍これに應戰して止を得ず我が軍は同地にある軍隊を極めて手薄で畫夜の別なく緊張せる結果疲勞してゐる。それで當面の治安は憲兵隊に委ね同地方出動部隊は數日中に撤退。

日露兩國の國交

（東京廿日電通）日露兩國の國交調整は本日更に新しき騷動勃發、支那警官隊は群衆と大衝突を演出した、これは本日戒嚴令を鎗いた結果市民と警官の衝突を見た。

沿岸太平記 (64)

翁久允

※漫遊の動機※

山縣さは、あゝなつたし、夢二には逃げられる。しかし人間はその性格に依つて動くのだ。友となり知己となり、或は夫婦となつて親子となるのだ、と運ぐりの合せる。さうせば人間は別れてゆくのだ。それが早いか遲いかの問題だ。夢二がこんな態度を示して來たのも、夢二にとつても相當の理屈があるだらう。私が十日餘りほり出しておいたのも惡い。それは惡いが、私は上陸早々如何に、畫會のために働いたか。それに反して夢二が如何に我儘に怠けてゐるかを、一つ〳〵擧げる。

それ程の、一つ〳〵擧げる必要もない。初めて旅行すると人に對して私の心使ひは、船の中で、何度もしてゐた事の一つだつて滿足に果さない彼であつた。病弱な夫に侍する妻の如くだつた。それを彼は正當に解してくれてゐるなら、十日間位の私の安孫子さんに對して、働いて來たことに對しても怒らないでもいゝ筈だ。

◇

安孫子さんのことは船の中で屢々話題にのぼつた。上陸のその夜も安孫子さんの宅に呼ばれた。その後も何だかんだと安孫子さんの話が出て來る。その安孫子さんが、今泉離に對して、何とかしてやりたい言ふ一心で動いて來たのだ。私は彼を神輿でも擔いで歩くやうに歩かなければ、渡れない沿岸でもなかつた。私は私の人生觀上輕挑浮薄に當つて、海外を今一度見廻はしたい思ひ、夢二も、彼の過去を清算し、東洋畫術のため、又產業美術のために何かの參考資料を求めたい願つたことが一致して、それぞれや一緒に出かけやう、ハワイ、加州では、かう云ふ風にしてゆかう。萬事も大分行つてからしい、君の畫なら賣れるだらうと、私は殆ど一切合財出資まで、彼のために獻身的に動いて、こゝまでやつて來たのだ。私は彼を神輿でも擔いで歩くやうに歩かなければ、渡れない沿岸でもなかつた。

◇

來て見ると不景氣だつた。畫どころの騷ぎでなかつた。まゝ夢二の畫も、こちらの人達には過去のものだつた。彼は一人として畫を欲しいと云ふものゝない世界を、困難な山道を聞拓する工夫かんなどのやうな氣もちで奔走した。それらの苦闘は、日本から來たばかりの彼には夢にも考へられないことだつた。それでも、プログラムを順調に向けて來た。が、夢二は、この經驗のない世界に足を入れて、常に日本で考へてゐた樣な考へをもつて總てを見やうとした。自分の有名だつた若かりし過去の日本の華やかなことが、いつも彼の頭に來てゐたらしかつた。展覽會でも、有名な自分の畫が忽ち飛ぶだらう位に想像してゐたらしかつた。それは、こちらの事情に餘りに暗い證拠だつた。それでも私は彼の正當に理解してくれなければならないのだ。彼の思ひに叶ふことをあさして進もうとした。

◇

彼の考へ方が、、私には餘りに子供らしかつた。かけ出し畫家の考へる、なことも多かつた。それも無理がないと思つた。何にしても、畫は賣らねばならなかつた。そして賣れる畫をかゝせなければならなかつた。買つて貰ふやうに私は舊知舊友にすゝめなければならなかつた。それが何とか私には、幸いこゝだつたらうか。私は行商人の妻を私に描きながら、疲れきつた時は涙さへ出さうであつた。それは、私について歩いてくれた人達が、誰でもわかつてくれる事實だつたのにも抱はらず、夢二は、畫家と云ふ『先生樣』らしい氣位で、アメリカ流のヘツドから見たら、圖々しい東洋風の、にがりきつた態度を改めなかつた。紹介する人に對しても、賣て貰ひを投げつけるやうなことを、一度もしてくれなかつた。

のだ。私は彼を神輿でも擔いで歩くやうに歩かなければ、渡れない沿岸でもなかつた。私は私の人生觀上輕挑浮薄に當つて、海外を今一度見廻はしたい思ひ、夢二も、彼の過去を清算し、東洋畫術のため、又產業美術のために何かの參考資料を求めたい願つたことが一致して、それぞれや一緒に出かけやう、ハワイ、加州では、かう云ふ風にしてゆかう。萬事も大分行つてからしい、君の畫なら賣れるだらうと、私は殆ど一切合財出資まで、彼のために獻身的に動いて、こゝまでやつて來たのだ。

◇

來て見ると不景氣だつた。畫どころの騷ぎでなかつた。まゝ夢二の畫も、こちらの人達には過去のものだつた。彼は一人として畫を欲しいと云ふものゝない世界を、困難な山道を開拓する工夫かんなどのやうな氣もちで奔走した。それらの苦闘は、日本から來たばかりの彼には夢にも考へられないことだつた。それでも、プログラムを順調に向けて來た。が、夢二は、この經驗のない世界に足を入れて、常に日本で考へてゐた樣な考へをもつて總てを見やうとした。自分の有名だつた若かりし過去の日本の華やかなことが、いつも彼の頭に來てゐたらしかつた。展覽會でも、有名な自分の畫が忽ち飛ぶだらう位に想像してゐたらしかつた。それは、こちらの事情に餘りに暗い證拠だつた。それでも私は彼の正當に理解してくれなければならないのだ。彼の思ひに叶ふことをあさして進もうとした。

◇

彼の考へ方が、、私には餘りに子供らしかつた。かけ出し畫家の考へる、なことも多かつた。それも無理がないと思つた。何にしても、畫は賣らねばならなかつた。そして賣れる畫をかゝせなければならなかつた。買つて貰ふやうに私は舊知舊友にすゝめなければならなかつた。それが何とか私には、幸いこゝだつたらうか。私は行商人の妻を私に描きながら、疲れきつた時は涙さへ出さうであつた。それは、私について歩いてくれた人達が、誰でもわかつてくれる事實だつたのにも抱はらず、夢二は、畫家と云ふ『先生樣』らしい氣位で、アメリカ流のヘツドから見たら、圖々しい東洋風の、にがりきつた態度を改めなかつた。紹介する人に對しても、賣て貰ひを投げつけるやうなことを、一度もしてくれなかつた。

新築完成さたれる
東京博物館

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.

謹告
◇米貨定期預金利上げ
本年五月一日以來年三分半でしたが十一月十六日以後年四分に利率を引上げましたから御承知下さい。
△鄉里送金
暮れの内に國許へ、唱ノ樣に御送金御希望の方々は遅くとも十二月十日迄に御申込下さい。東京、大阪、福岡の三好金銀並に全國に亘り四百軒の銀行等と契約して受取人の住所に依りまして銀行爲替又は郵便爲替を利用致し安全且つ迅速に御國許迄無手數料で御送金致します。
横濱正金銀行 桑港支店
（電話 ガーフイルド 八六七六）

THE SUMITOMO BANK, LTD.
315 California St. San Francisco, Calif.
(Telephone GArfield 2016)
◇內地重要店都所在地
大阪、東京、横濱、名古屋、京都、和歌山、神戸、岡山、吳、尾道、櫻店、廣島、柳井、下關、門司、小倉、松、若、熊本、
◇日本郵船會社出張所
淺間丸、秩父丸、龍田丸
桑港支店 桑港カリホルニヤ街三一五
羅府支店 羅府南サンピドロ街二〇〇六
電話 タツカー 八一一六
加州住友銀行 櫻府エル街二〇〇八
株式會社 住友銀行
總預金 六億六千萬圓
資本金 七千萬圓
海外定期年利四分二厘
通知預金日歩八厘
本國預金 鄉里送金 無手數料取扱迅速丁寧
御電信送金、手形送金、貸付金等も御便利
米貨預金 加州住友銀行にては各種米貨預金も御便利に取扱ひます
米貨預金申込書、送金案內御入用其の他何事に依らず御用向の御は御遠慮なく御通知下さい

THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
株式 公債 社債
藤本證券株式會社
藤本ビルブローカー銀行
◆本支店所在地
本店 大阪 東京
名古屋、神戸、門司、横濱
京都、金澤、福島、岡山
廣島、福岡
桑港 支店
465 California St. S. F.
Telephone - GArfield 2723
130 Broadway, New York City
紐育 支店
258 E 1st St. Los Angeles
桑港支店羅府出張所
Telephone - MUtual 5896

高橋眼鏡店
桑港、灣東、櫻府
昭和七年當用日記 博文館發行
大形 春革上製 一、六〇〇
大形 總革上製 一、二〇〇
中形 英文當用日記 一、二〇〇
中形 英文懷中日記 一、二〇〇
中形 中長形 八〇〇
中形 中長形上製 五〇〇
中形 並製 一、七〇〇
中形 並製 五〇〇
中形 橫線 八〇〇
中形 橫線並製 二〇〇
小形 豪華 七〇〇
小形 並製 五〇〇
懷中日記 御壽賓 二〇〇
懷中日記上製 御家賓 二〇〇
懷中日記並製 運氣賓 二〇〇
重寶日記 九星便 二〇〇
家庭計算日記 百人首引 二〇〇
家庭計算日記並製 新案早取集 二〇〇
小學生日記 ポケツト日記A 一、〇〇〇
ポケツト日記B 九〇〇
ポケツト日記C 八〇〇
ポケツト日記D 七〇〇
ポケツト日記E 六〇〇
新撰中日記 四五〇
御壽賓 二〇〇
運氣賓 二〇〇
九星之暦 三五〇
力星之暦 三五〇
運勢之暦 三五〇
懷中日記 三五〇
櫻府支社 五街二一二五 電話メーン三九三七
布市支社 一一街七二五 電話 二一四四〇八
公認 株式公債 賣買業 日米證券株式會社
811 California Street, San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007
Suite 731 Robert Dollar Building
主任 土井正一
主任 室谷恒藏

北米の五車堂
Tel. - WEst 5488 - 1698 POST ST. - S. F., CAL.

◇羅府ホテル案內◇
新式設備、サービス丁寧室代勉强致ます
ニューヨークホテル
羅府東二街三〇五 電話(MA)マヂソン 四六九六
親切丁寧第一に出入國の手續を致します
羅府南サンピドロ街一二一
太平洋ホテル
主人 鈴木萬吉
ルーム代大勉强
各室湯水附入浴洗濯御隨意ケチン御使用の便あり
各氣船切符迅速に取扱ひます
南サンピドロ街二〇六半
トモエホテル
206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701
設備完全、自動昇降機あり
東二街三二五
フエドラホテル
HOTEL FEDORA
羅府北サンピドロ街一一七
オリンピックホテル
117 N. San Pedro St., Tel. Michigan 9376
電話マヂソン(MA)四八八五

◆日本行汽船切符申込みに應ず
日本御料理 小川ホテル
612 California St., San Francisco, Calif.
Telephone, SUter 8166

◇イーストマン特約店
◇寫眞機、活動寫眞機
◇各種及び材料品
瑞穗商會
桑港 ポスト街一六三九
電話フイルモア五二二五

都ホテル
客室代大勉强（食堂會席）
三百の客室全部新調電話及浴場附
移民事項及び乘船切符取扱ひ
羅府東一街二一五A Calif.
電話 Michigan 9381---9538

メーンホテル
櫻府第六街とM街角 電話メーン八六一〇
ルームは特に勉强して提供致します

N. Y. K. LINE
桑港出帆廣告 日本紀十五日
船名 入港 羅府發 桑港發
秩父丸 十一月十八日 十一月廿三日
龍田丸 十二月二日 十二月七日
大洋丸 十二月十八日 十二月廿三日
淺間丸 十二月廿五日 十二月廿九日
春洋丸 一月廿四日 一月七日
秩父丸 一月十五日 一月廿三日
二月十日 二月十五日 二月十八日
◀南米線▶
平洋丸 一月廿一日 入港 一月廿三日 出港
切符申込みは桑港旅館組合へ
シヤトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ
桑港 マーケット街五五一 電話サター三九〇〇
日本郵船株式會社

桑港 ポスト街一六四〇
グロサリ 魚肉は エビスヤ商店
電話フイルモア三八一五

昭和七年 當用日記
鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場
桑港 ブキナン街一八三六
電話ウエスト七八九九

吉木大成堂
1656 Post St., S. F., Calif.
Tel. - WEst 5361

CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.

街頭商賣風景

【五】

一體此の區域にドーして花屋が繁盛に見へれば買手が多い。さんが多いのか？セチーオブパリスがあるからだ。ホワイトハウスがあるからだ。モシ――が六百人も働いて居るテレホン會社があるからだ。其他大きな會ますか、先づ十弗から四十弗見附すフイスがあり、要するに情當てすね。十弗とは少いね。ソレは雨の日ですよ。でも賣上げの半分は儲かるから――花屋さつて來る所であるからだ。

▲

ドーです大分賣れる樣ですねコレですか、イヤ僕はいま買つても困るんだ。兩側と向ふにグラスを立てゝはドーです。さて花が綺麗に見へますよ。そりや一寸面白いアイデアだね。花レントは一體幾らです。君は花屋かね。イヤ僕は氣まぐれ者廿五仙じゃないか。でも先方は喜んで行つたじゃありませんかこうしたことを聞いて見る。

▲

時に一日ドノ位賣上げがありますか、先づ十弗から四十弗見だが餘りお金が儲かつても困る。

▲

ドノ位賣上げがありますか。でも賣上げ分は儲かるから――花屋さん目をパチクリさして記者の顏を見る。

▲

花は人間の花に賣る、こんなよい商賣はありませんね。其上お金を儲けていまもガーデュアパート、アメリーを廻るべトラが約五十名位ある。内には常得意を持つて尠なからぬお金を貯めてゐるものことだ（終）

君は賣ることが上手だ。僕が買出しをやる。君が賣る。屹度成功するがね。一寸見てよい樣で也には底があるですよ。店を仕舞ふと思つても花が溜り出ませんか？買はなし、涙が出ますよ。ソコに方法があるんだソコに？費用いらずの商賣だ。不況なぞ吹き飛ばす氣を持つて居る。此処桑港にはホテル

『論功行賞』

マンチウを二つ

女學生からお役人まで

兵隊のマネ事

（日米 米）

在留同胞婦人の涙の慰問品

滿洲事變發生以來日本の特殊權益を在留邦人保護の重大任務を帶び、酷寒零度を降る滿蒙の地に於いて我帝國の生命線を死守して居る出征軍人に對し故國てば既に續々慰問使を送り、又はやさしき少女の純情よりなる慰問品を蒐集してこれを駐滿の將士に送りなさして國民なる感激を傳へ感謝と激勵に努力して居るが、此の時に當つて我が在留同胞間よりも真っ先きに佛教婦人會が立つて慰問品贈呈を決議し一般よりこれを募集して滿洲に送り將士を慰ふ事になつた旨發表されたが故國愛の自然的發露とも見るべき佛教婦人會の此涙ぐましい美擧に對して吾人は最大の敬意を表し、もつて其擧の達成を祈るものである。

◇

いふまでもなく滿蒙は日清、日露の戰爭以來歷史的に經濟的に國防的に我帝國にとつて生命線の内容から絶對に離すべからざる關係を有し何なる犧牲を拂つても既得權は拋棄出來ない狀態にある。しかも日本は人口增加にともなふ人間の はけ口として全員集會し正式の成立を急ぐこと既に北米は門戸を閉ざされ南米は地理的に飛ぶ不便で移民も思ふやうに行はれず、現在に於いて滿蒙が最大なる移民地として日本人のために門戸を開かれてゐる世界唯一の地であつて、この地に於いて我が日本の既得權の侵害は國家生存權に關する重大な意義を含んで居る。されば之を今回の事變發端に對し日本は國民擧つて此の犧牲の死守現在滿蒙に駐在の將士は全國民の生命線に身命を賭して奮鬪して居るのである。

△

如何なる重大任務を帶びて寒度を降る嚴寒の地に一切の慰めから遮斷され馬賊や支那兵の奇襲に惱まされつゝ尚一歩も退く事なしに戰ひつゝある我が將士に對して感謝の意表は唯眞心より慰問の贈物である。昨日の日本電報は足利市の盲人學校生徒男女婦人會が放課後夜間習ひ覺えた慰問品を蒐集しこれを駐滿の將士に送りなさして國民なる感激を傳へ感謝と激勵に努力して居るが、此の時に當つて我が在留同胞間よりも真っ先きに佛教婦人會が立つて慰問品贈呈を決議し一般よりこれを募集して滿洲に送り將士を慰ふ事になつた旨發表されたが故國愛の自然的發露とも見るべき佛教婦人會の此涙ぐましい美擧に對して吾人は最大の敬意を表し、もつて其擧の達成を祈るものである。

◇

想像に餘る事である。我在留邦人も滿蒙在留民とは地位を異にして居るものゝ同じく異鄕に在ひ、戰勝守り札等を五十餘の茶留するもので排日問題の最も盛んなる時代において故國よりの慰問狀は最も心强く受けた經驗もあり本國を離れ異邦にある同胞出頭し今後の就職につき調査し、學校長氏は之等學生に對し副司令公署の秘書をもつて「何故お前らは日本軍殺され拜說され「暗黑面の墓露」題目政客員長スムート氏は年收入多數の聽衆を前に大說教をなしたが說教中師自身がひそかに所得稅を四割に增額せんことを言明してゐる。尙氏はこれを大統領に報告し、多分同氏並びに大統領の贊成を得て次期議會に提出するものと見られてゐる。

時局を思ふ

ますくを取れ

【二】

三木武夫

日本のひなびた村である、もう積もる借金に首が廻らなくなつた百姓の夕餉の膳に「困つたのう」と涙が落ちた。ほんとうに僕等が知りたいのはこの人間の言葉なんだ、そして日本人も悲い時には泣き、嬉しい時には笑ふ人間なんだぞと言ふことを世界に知らせてやりたいのだ。

◇

日本のひなびた村でもこうなつた百姓の夕餉の膳に「困つたのう」と涙が落ちた。ほんとうに僕等が知りたいのはこの人間の言葉なんだ、そして日本人も悲い時には泣き、嬉しい時には笑ふ人間なんだぞと言ふことを世界に知らせてやりたいのだ。

だが不幸にして吾等の世界は

マスクをかぶつた聲に人間の聲がかき消されてしまう。聲は いつも大きいが、幸抱の智性に育つた人間の聲はいつも小さい。だから街頭に聞こえる聲は大抵はマスクをきた聲である。それよりも小さな獨人間の聲なんだ、日露の役後にも十萬の若い生命が散りぢりばらばらになつたのだと思ふ、それくんでいつたのだ、去年の秋だつた、當時の一兵卒櫻原君に導かれて旅順を訪た時に彼は言つた、この高地を占領しやうと日本軍の肉彈の聲、悟て山をよぢ登つていつたのです、然し山の頂きにはロシアの長い計畫になる砲臺が據わつてゐて、行く者の行く者狙ひ撃ちにされました。爆發計畫にたて直しするまでに私等の中隊も數名を確でしてみんな死んだのです。そう、幼いきゝの友がゐました、母一人を殘して戰陣に來てゐたのです、生命を誓あつた友はの附近であつたかもしれない穩の的にされました。さ地さすが丘には無心の秋草がいちらしく咲き亂れてゐる、嚴然として咲き誇は自らに言つた「戰爭はやめなければいけない」

◇

今度のやうな事變がある時にいろりの影で思ひ出の涙をそる幾十萬の人の子がある事か！襟を正して この父母妻子の聲に聞け、それこそがほんとうの人間の叫びなんだ輕々しく戰爭を口にする人々のために日本人も、支那人もアメリカ人も血を出せば痛い射たれゝば死ぬ人間なんだどさ言つて見たくなる。

さなければ立派な政治は出來るものではない。

◇

火事でも見物するやうな氣持ちで戰爭だと言つてしまふ人がゐる、何と言ふ殘虐な人でなしの心を持つた人なんだら。僕の叔父が戰爭にいつた子供の僕に「もういやだ」と言つて臭れた。憶病なからだではない、それがほんとうの人間の聲なんだ、日露の役後にも十萬の若い生命が散りぢりばらばらになつたのだと思ふ、それくんでいつたのだ、去年の秋だつた、當時の一兵卒櫻原君に導かれて旅順を訪た時に彼は言つた、この高地を占

支那の新流行

女學生からお役人まで

兵隊のマネ事

▲

支那では滿洲事變以來各地で義勇軍が大流行で上海でも學生がオイチの教練を始めるこゝになつたといふから面白い、南京でも不日總閲兵式を行ふこゝ、なつて、上海の上海市義勇軍は師團までつくる事となり十一月一日には、いよ～宣誓式を擧行、女子、規兵にすら十分行渡らぬ支那で運動してゐるが、最近の國民政府は國防の急務から「武器」を輸入してはゐるものゝ何分正規兵にすら十分行渡らぬ支那で一挿の鐵砲であれば、正規兵に加へにもなふ人間のはけ口として既に北米は門戸を閉ざされ南米は地理的に飛ぶ不便で移民も思ふやうに行はれず、現在に於いて滿蒙が最大なる移民地として日本人のために門戸を開かれてゐる世界唯一の地であつて、この地に於いて我が日本の既得權の侵害は國家生存權に關する重大な意義を含んで居る。されば之を今回の事變發端に對し日本は國民擧つて此の犧牲の死守現在滿蒙に駐在の將士は全國民の生命線に身命を賭して奮鬪して居るのである。

△

如何なる重大任務を帶びて寒度を降る嚴寒の地に一切の慰めから遮斷され馬賊や支那兵の奇襲に惱まされつゝ尚一歩も退く事なしに戰ひつゝある我が將士に對して感謝の意表は唯眞心より慰問の贈物である。昨日の日本電報は足利市の盲人學校生徒男女

『論功行賞』

マンチウを二つ

女學生からお役人まで

兵隊のマネ事

（日米 米）

在留同胞婦人の涙の慰問品

滿洲事變發生以來日本の特殊權益を在留邦人保護の重大任務を帶び、酷寒零度を降る滿蒙の地に於いて我帝國の生命線を死守して居る出征軍人に對し故國てば既に續々慰問使を送り、又はやさしき少女の純情よりなる慰問品を蒐集してこれを駐滿の將士に送りなさして國民なる感激を傳へ感謝と激勵に努力して居るが、此の時に當つて我が在留同胞間よりも真っ先きに佛教婦人會が立つて慰問品贈呈を決議し一般よりこれを募集して滿洲に送り將士を慰ふ事になつた旨發表されたが故國愛の自然的發露とも見るべき佛教婦人會の此涙ぐましい美擧に對して吾人は最大の敬意を表し、もつて其擧の達成を祈るものである。

◇

想像に餘る事である。我在留邦人も滿蒙在留民とは地位を異にして居るものゝ同じく異鄕に在ひ、戰勝守り札等を五十餘の茶留するもので排日問題の最も盛んなる時代において故國よりの慰問狀は最も心强く受けた經驗もあり本國を離れ異邦にある同胞出頭し今後の就職につき調査し、學校長氏は之等學生に對し副司令公署の秘書をもつて「何故お前らは日本軍殺され拜說され「暗黑面の墓露」題目政客員長スムート氏は年收入多數の聽衆を前に大說教をなしたが說教中師自身がひそかに所得稅を四割に增額せんことを言明してゐる。尙氏はこれを大統領に報告し、多分同氏並びに大統領の贊成を得て次期議會に提出するものと見られてゐる。

時局を思ふ

ますくを取れ

【二】

三木武夫

日本のひなびた村である、もう積もる借金に首が廻らなくなつた百姓の夕餉の膳に「困つたのう」と涙が落ちた。ほんとうに僕等が知りたいのはこの人間の言葉なんだ、そして日本人も悲い時には泣き、嬉しい時には笑ふ人間なんだぞと言ふことを世界に知らせてやりたいのだ。

◇

日本のひなびた村でもこうなつた百姓の夕餉の膳に「困つたのう」と涙が落ちた。ほんとうに僕等が知りたいのはこの人間の言葉なんだ、そして日本人も悲い時には泣き、嬉しい時には笑ふ人間なんだぞと言ふことを世界に知らせてやりたいのだ。

だが不幸にして吾等の世界は

マスクをかぶつた聲に人間の聲がかき消されてしまう。聲は いつも大きいが、幸抱の智性に育つた人間の聲はいつも小さい。だから街頭に聞こえる聲は大抵はマスクをきた聲である。それよりも小さな獨人間の聲なんだ、日露の役後にも十萬の若い生命が散りぢりばらばらになつたのだと思ふ、それくんでいつたのだ、去年の秋だつた、當時の一兵卒櫻原君に導かれて旅順を訪た時に彼は言つた、この高地を占

ワツソンビルの暗黑面を暴露

牧師から市長に挑戰

（ワツソンビル十九日支社報）

曹はいさ知らず、今日の華村は謂ゆる「ワイド、ヤング、タウンゾ」にして加州のチヤナ、といはれるパハロ支那人街の禁制圏、ユニオンニパンネス街の赤燈まで、千八百三十七年の時、ワツソンビルは「本日の勝敗の鍵は十四歳で、加州政府は選手達にかゝつてゐる、彼等が最後の一分まで猛撃を續けたら吾々は勝つことが出來るコーチさして居る」と言つてゐる。

素晴しい加州官用自動車

加州當局の發表する處によると加州官用の自動車は三千四百六行家デイ夫妻は昨日穀父丸で歸來したが日本訪問飛行途中ダヂイン、ドレス、下着等一切專門家の手に入る迄は一歩も動かなかつたが、加州政府は良き制度になつて來た

ビッグゲーム

覇權はいづれに？

好記録を誇る加大軍　猛擊力で鳴る須大軍

◇けふ午後二時半◇

職球シーズンに最後の花を咲かせるゲームのゲームと言はれて、ローカルファン達の血を湧かす『ビッグゲーム』須大対加大戦は、いよ〜本日午後二時半より須大競技場で催される、年來の好敵手が年に一回の對戰は必ずやファンたちを満足せしむる事であらう。勝敗の想想は如何に？新コーチ『ビル・イングラムに採配されるよ加大チームは、須大チームに比し遙かに好記録をのこしゐるを示しゐる。試みに其の記録を調べて見ると今シーズンに於ける優勢は記録上よりして本日のビッグゲームに於いて一気に呑みこんでゐる事を否定出來ない。南加大対須大戦で須大は十九對零で敗れたが、加大は南加大に對して僅に一ワン、タッチダウン即ち六點を千變萬化せしめ加大チームに對許したのみで、次ぎに須大が引して大なる恐怖を與へてあり分けとなつたワシントン大を片や攻撃を誇る須大、戰はずして白熱戰を豫想せしむるに十分ムビック倶樂部を加大は六對零で破してゐる、斯く比較し來つて見れば加大が如何に好調を見せてゐるかが判るであらう、然しこれは飽くまで好調子に乘り過ぎて居まい須大が記録に於いては加大に比すべくはないが、じり〜は蕃狂ひを見せる事が多いから此の點このゲームの面白味が、終りにつれて發揮しつゝある事かよつてゐる。（池邊生）

加大チーム

須大チームの攻撃力を忘れてはならない。『バブ』ワーナーの仕込み戰法は、ルダッチ、ギル、カストロの働き如何によつては、形勢は一轉して須大が記録に於いては加大に最も多い。意地と意地との試合は蕃狂ひを見せる事が多いからこの試合は白味が、（池邊生）

深夜覆面の怪漢の喰逃げ

説教師を襲ふ

ベーカスフ井ルドの美以教會

深田牧師を襲ふ

（ベーカスフキールド通信）十八日の午前二時過ぎ、謂草木も眠り軒も三寸下ると云ふ丑滿直感した刻限ベーカスフキールド美以教會が覆面の怪漢に見舞はれた模様。一度二時迄書見してた深田牧師がベッドに這入つて間もない頃、何者かと知れず禮拝堂の表戸を開けて闖入し、その氣味悪い足音がドシン！〜と

奥に迫つ

てくるらしい氣配に、さては泥棒の御入來とも眠り軒も三寸下ると云ふ丑滿直感した牧師はガバと跳起き點の怪漢に見舞はれた靜かに聞かれて其處には六尺豊かな黒皮のコートを着し覆面しがベッドに這入つて間もない頃、何者かと知れず禮拝堂の表戸を開けて闖入し、その氣味悪い足音がドシン！〜と

逃げ

ルを持つて現れた。絶対絶命の牧師は暫時胴震ひを禁ずる事が出來なかつたが、そ

◇秩父丸船客◇　上右、三十六年日本で傳道したクリスタアー博士　左、汎太平洋會議米國代表アボット博士　下右、世界一周飛行家デー夫妻　左、闘牛競技師中村真輔氏

米國向の輸出品は日本で生産制限

日本貿易の多和田氏語る

グラント街日本貿易商會主多和田支店長は今春夫人並びに家族同伴名古屋本店に歸朝中であつたが一昨日入港の秩父丸で單身來朝した。氏は日本の米國向輸出狀態に就いて左の如く語つてゐる。

『日本は驚くべき不景氣で總ての方面は行詰りの狀態である。外國貿易は依然として不振、殊に輸出の道は絶へ産業はそれが爲に停滯してゐるし、失業者は當然續出してゐる。米國への輸出品の如きも一商は打算的に製造し競爭して市場の市價を壊したものであるが本年は名古屋の瀬戸物の如きは組合で生産制限をやり調節を保つてゐるから市價はさう崩れはしないが米國の不況の爲に前年程の購買力もないので、日本の製造家も商人も全く困り拔いてゐる。此の際米國に居る我が商人は大ひに努力して日本産の輸出品の販路を多く賣る事は日本産業を救ひ失業者救助の結果にもなる。』

親鸞聖人

報恩講厳修

本多周山師講演

別府民宅に於て

廿日午後七時よりウエブスター街一九四一の別府夫人宅にて報恩講厳修

此の夜更け何用で來たのかね、神様は吾等人類を平等に愛し給ふ、その神様についてお話が聞きたいのなら覆面をさつて、その椅子に腰掛給へ、夜が明けるまで、ゆつくりお話してあげるから、それ共場所を間違つたのだつたら文句を云ふ

さつさと歸つてくれ給へ」と一喝狭腕を剥ぐる證の英語説教をした所、此の怪人、答何を感じたか一言も發せずして、その儘ジリ〜後しさりを始めたが流石は心得た物で會堂を出て仕舞ふまで後しさりを續け自動車に飛乘るや否やフールスピードで逃走した由。年末は泥棒の當物騒な時、一般同胞諸君はこれでも丹田にウント力を入れて用心し給へ。

日米往來

先日、日本の文部省が教科書を改正する目的で各學各顧事顧へ調査を依頼して來たと言ふ記事が出て居た。

日本の小學教科書は、いろんな意味で改訂の必要がある。在米國屈の一人だつた深澤政策氏云ふ快男子がゐたが、彼は、數年前日本へ歸り、それから、南洋の日本統轄のある島へ、政府筋の嘱託かなんかで三四年行つてゐた。歸つて來ての話。◇

「あちらでは日本内地とおなじ方針で土人にも小學教育をしてゐるんだ。ところが、ごうも土人には教科書の意味が瞭に落ちて來ない。譬へば、勤儉貯蓄なんて云ふことが大いに奬勵されてゐる。勤儉はまアわかるとして貯蓄と云ふことになると、土人には、わからない。◇

「と、言ふのは、果物でも肉でも野菜でも、翌日まで腐ることを知らない。だから貯蓄は無駄だ。そんな風なわけで、日本のやうな北は千島から、南は南洋諸島、西は朝鮮、滿洲と蔓つてゐる領土に住んでゐる住民に教育を與へるには、單一主義の教育法では、弊害が多い」

◇

と言ふやうなことを云つてゐた。だから、この沿岸の邦人小學生に沿岸人の編輯した教科書を使ふと云ふことはいゝことだが、この沿岸の邦人小學生に沿岸人の編輯した教科書を使ふと云ふことは、土地に適するやうなのをつくる必要があることは勿論だ。◇

内地の小學生に沿岸の事情を知らせることは勿論いゝことだが、これは餘事館に依頼するなんて少し不眞面目だ。文部省が、適當な人を派遣して然るべきだ。

教科書も、十年前も今もおなじでは、時代の流れが出ない。小學生に沿岸人の編輯した教科書に改訂してゆくべきだ。

高場宗氏講演

日本人會有志

來る二十二日（日曜）午後一時より レッドウッド學園に於て帝國廢兵聯合理事高場宗氏の故國廢兵の現狀及目下紛擾せる滿洲事件の眞相に付講演會を開催す　レッドウッド

痴情の日論より街上大立廻り

安藤某のために上田某顔面數ケ所に打撲傷

再入國證偽造事件に關係してあつた上田榮氏は一昨日合衆國地方裁判所に於いて六ケ月の體刑の判決を受けたが、何者かの手引に相違ないつき同じホテルに働いて居つた上田某に關係があるのではないかと見なす日本軍はチハル古鎮に向けて昨夕上田某が新に見なす日本軍はチハル古鎮に向けて昨夕上田某が新に

戸田榮氏

六ケ月の刑

近日日本人會の家庭紛乱は藤氏を拘引市監獄に投じたが、藤氏は五百弗のボンドで放免された。何れ近く裁判が行はれることになつてゐる。事件は三角關係だとも傳へられ頗る複雑

石田日天師結婚式擧行

廿二日日蓮教會で當市日蓮教會の石田日天師と廣藤千代子嬢の結婚式は來る二十一日午後二時よりパイン街二〇二番地日蓮教會本部に於いて妙宗正儀結婚の式典擧行する

共濟會の會員募集協議

滿本、島山兩氏依然重態ゞ

在日會では滿本書記長不慮の災難で重傷を負ひ今の所生命に別

滿蒙事變の批判演説會

二十二日夜金門ホールで

滿蒙事變もなか〜解決しさうトルより月下旬當地に向けて高飛びしてゐたものでシャートルまでなつてゐるが、二十二日（日）午後七時半金門學園にて彼が逮捕を依頼して來てゐた中の明大學生三もの和田の自動車番號を手懸に見なす日本軍はチハル古鎮

和田某移民局へシャトルより高飛びした者

移民局は大活動をなしてゐるが移民は大活動をなしてゐるが昨夕上田某が逮捕した。探聞すると和田はシャー

金光教會臨時會

書記長不在中の事務處置方法、共濟會々員募集を如何にするかの等に就いて協議する。

尚コンコード病院に療養中の滿本書記長の二十日午前中の容態は幾分意識を恢復したが依然昏睡狀態が續いてゐる。マチナス病院へ入院の鳥山平藏氏は二十日午前危篤狀態は去つて或は一命を取り止め得るかも知れないが一進一退の重態である

桑日クリニック

桑港日會のクリニックは廿一日（土）午前九時半から正午まで日會事務所で松村ドクター替旋の下に開催するから、悩む人は遠慮なく此のクリニックを利用されたいと。

親鸞聖人

報恩講厳修

本多周山師講演

別府民宅に於て

廿日午後七時よりウエブスター街一九四一の別府夫人宅にて報恩講厳修

世界一週三等旅行者

一週をなし二百〇六頁の小冊子を著はしたい、地圖まで添へて各地の重要なものを簡略に説明してある。携さへても手頃のもの

バンクーバ大陸日報の山崎寧氏は最近二千圓を費し三等で世界一週をなし二百〇六頁の小冊子を著はしたい、地圖まで添へて各地の重要なものを簡略に説明してある。携さへても手頃のものまはしい事件が發生した。

世界一週三等旅行者

一年の休暇で來桑

三十六年間も日本に居住し其間『私は日本は都會よりも田舎が好きです。田舎人は純朴で神の國の人々、樣です。私は傳道の一生を田舎人に捧げて行きます。』

日本の田舎を傳道

神學哲學博士クリスター氏

わらじ掛け三十六年

教職に傳道に靈力したクリスタ博士は一年間の休暇を得一昨日入港の秩父丸で歸米した。博士は一面非常な日本及び日本語の研究者でこれまでも種々著書を發表してゐるが『俗語聖科書』

六百頁に

の如きは外國人が日本語を研究するに頗る良書として歓迎され百〇の注文があつたといふ。最近の著書として『スカットランド・オヴ・ジャパン』は日本の東北地方の事を書いたもので、これも米國で賣出されてゐる。博士は頗る日本語に堪能で、しきりと日本を讃美してゐたが

太平洋關係大會

オーストラリアの大學からは三名の代表者を送るが、この内ヤ、ロッジで催される太平洋関係大會ミルス、カレッヂは日本人留學生駒田エイ嬢は右代表者の一人として出席する

日本の古書

コロンビヤ大學へ

コロンビヤ大學が今年に日本よりも寄贈を受けた書物は六千冊の之等の書物は日本の特志家によつて寄贈せられたもの、和漢洋書類、その他英國、ドイツ、伊太利、オランダにおける古い書籍はないと云ふものゝ當分用勤物で、この外物楽博士の古文庫るため二十日午後三時から急遽は六ケ敷く何でか普後策を講ずるため二十日午後三時から急遽常務委員會及び共濟會理事會を開會する事になつた、出席通知のあつたのは小池、坂田、畠山服部、佐藤、赤木、中野、廣生波多江、一安、秀島、石毛諸氏

書記長不在中の事務處置方法、共濟會々員募集を如何にするかの等に就いて協議する。

桑日クリニック

桑港日會のクリニックは廿一日（土）午前九時半から正午まで日會事務所で松村ドクター替旋の下に開催するから、悩む人は遠慮なく此のクリニックを利用されたいと。

日本の古書

コロンビヤ大學へ今年に日本よ

ブルローズ米漸次騰貴す

◇日本人の臺所恐慌

近年ブルーローズ米が日人間を始めとして有樣であつたものが非常に愛好され稍もすれば加州米の壓迫せんとする傾向を示し近一俵につき六十仙も暴騰した事は本人の卸小賣商は裁れも周章狼狽してゐると云ふが、理由は先月下旬新米出廻り時期に値段は極度に下落し初め殆ど停止する所

日本の新刊雑誌（御望の物）一冊と景品券一枚を差上ます

日本の新刊雑誌（御望の物）一冊と景品券一枚を差上ます

日本の新刊雑誌（御望の物）一冊と景品券一枚を差上ます

レッテル　三十枚　送つて下さい

日本の新刊雑誌（御望の物）一冊と景品券一枚を差上ます

姫印　ウエルバック印、カガミ印
末廣印　鑵詰、敷島印茶

三千弗景品

桑港　羅府　櫻府
太平洋貿易株式會社
U-2

ブルローズ米漸次騰貴す
◇日本人の臺所恐慌

酒井商店
桑港ポスト街
電話　ウオルナット　二六六二　二六六三

◇貸家
◇アパートメント
◇貸ルーム
◇家具附貸家
何れも日本人街中心、特別安價にて御相談に應じます

その設備……
そのサービス……
一〇〇パーセント
御客様本位

萬丸の三大勉強

御料理は美味で營養價の多い材料を使用して實用向きに調理し安價で差上げねばなりません。
一、最近諸物價低落の結果極く廉價で立派な御料理を提供致します。
二、十人以上の會席膳には五品以上を揃へ廣告のかはりとして大勉強の「一弗七十五仙」より御用命に應じ御土産をもれ添へ、御家庭向奥樣方への御土産として萬丸入念の折詰を差上げます。
三、新年宴會には、御家庭向奥樣方への御土産として萬丸入念の折詰を差上げます。
弊亭開業以來皆樣の御引立を蒙り日に増し隆盛に趣きました。特に本年は時節柄に鑑みキャレンダーを廢し、御安價にその存念であります。猶御宴會七十名樣迄は當亭にて御引受け致し、より多數の御注文には會席膳、器具類一切を準備し仕出しを致します。
何卒多少に拘ず御用命の程伏して御願申上ます。
萬丸亭主人　敬白
何分の時節柄日本料理の御用命を御願ひします。

實力本位（入學隨意）
桑港　小幡女子裁縫學校
Obata Sewing School
1810 Post Street, San Francisco Calif.

故森本勝記氏告別式
御參列被下且又過分の贈花香料を辱ふし誠に感の至りに御座候、實は一々拜趨御禮可申述の處混雑の折柄御芳名伺ひ漏れも可有ご存じ乍略儀紙上を以て厚く御禮申上候
十一月十六日
ワイオミング州ロックスプリング市
親戚代表　緒方　東夫
友人代表　管野　喜七
高濱　女助
外キャンプ一同

御禮廣告

みさゝミシン店
電話ウエスト一五三八
1626 Webster St.
ポスト街沢く

日本人會有志

高等支部料理　廣東樓
桑港グリー街一五二七半
電話アイルモア八三五八

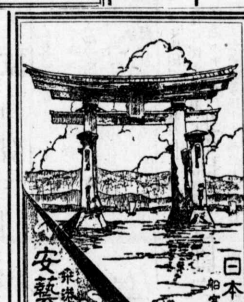
高等支部料理　鍼灸治療
桑港グリー街一五二二
電話ウエスト四一七四
羅岡會唖學校卒業　田辺吉弘

桑港グリー街一七二四
ポピー美容院
電話ウオナッツ五七四五

KASHU HOTEL
1701 LAGUNA ST.,
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ALL NIGHT SERVICE

【滿足を得るには信頼の出來るホテルに】
乘船の申込み、出國手續、迅速に御世話申上げます
秋から冬にかけて各船共に滿員です
早く御申込み下さい
良室を保留いたしてきます
桑港市ラグナ街一七〇一
加州ホテル
電話　ウオーナッツ　二〇〇〇

◇名茶各種
◇赤飯
◇祝餅
◇羊羹
桑港ポスト街一八二二
御菓子　春月堂
電話ウエスト一四二八



桑港　パイン街五五一
御料理　帝國ホテル
電話　ガーフィルド九〇四四
◇日本行滊船切符取次

銘茶　御菓子　松屋
桑港ポスト街一六九九
電話ウエスト五二〇〇

高等支部料理　昭和樓
美味で清潔な出前は遠近を不問迅速に配達致します
桑港ポスト街一六五〇
電話ウオルナッツ二六八〇

桑港ポスト街一六五九
高等支部料理　瓊園
電話ウエスト一八一二
（隨時御注文に應ず）

桑港名物　精養軒
1638 Buchanan St.
Fillmore 4114

桑港ポスト街一六七八
高等支部料理　蘇州樓
電話ウエスト八五〇〇

◇日本行荷物
◇特別取扱
◇御用命仕安い運送店
◇親切丁寧な運送店
島荷造所・島運送店
1530 Geary St. Phone Fillmore 6961

經濟欄

十月中の貿易は 九月より増加

カトン千五百五十萬弗増

(ワシントン十八日發)ワシントン發電報によれば十月キシ平原のレタスは今週中が先の米國輸出は二億〇五百萬弗で、九月中より二千五百萬弗増加して居る。而して輸入は九月より稍減じてゐる。九月中の輸入は一億七千萬弗、十月中のソレは一億六千五百萬弗。十月中の輸出増加の原因は大部分は季節的の農産物で、糖類、煙草、カトンだけでも千五百五十萬弗増加してゐる。

尚本年十ケ月の累計は商品で、輸出二十億四千六百七十三萬千弗、輸入十七億八千七百六十萬千弗、金輸出は四億二千百十五萬弗で輸入は四億二千百十六萬八千弗であつた。

ガソリン値段が騰がるかも知れない

桑港灣東は目下値の例外を除いてガソリン十六仙五厘がアロンで販賣してゐる。主要會社代表者はこれより以上値段引上げの考慮なきことを言明してゐるが。小賣組合では此の二週間以内に十八仙まで上げたい意嚮を洩らしてゐるさ。

農業欄

加州レタスの

概況

農務局報

サリナス、ワツソンビル地方は目下畑に殘されて居る分は、比較的小サイズの分が多く、目下出荷されてゐるものは雹害を受けたものが多い、出荷者は良品の分と分けてパックしてゐる。概算して同地方より出荷し得る分は約一千貨車と見られてゐるは進みつゝある。

桑港市況

二十日晴

曇——冷氣だが 市場は活潑

ポテト強くビンズ弱い

概況

入荷大體に於て昨日より多かつた。アーチチョークは入荷少く八五四ラグ、終りになつて品が落ちたが、エムペロは品質比較的よくタップ二八クレートに五チエスト品質比較的よくタップ二仙より二十五仙。

ビーツ

入荷が多くなつたがスローとあつて極上十五仙方下がる、並物打廿五仙より五十仙。

ビー

一一七サックに一〇四クレーツの入荷で多い譯でないが、動きスローで並物封度九仙見當。

ポテト

パーバンク久しぶりで活氣を示し、タップ一弗六十五仙、ジムは一弗廿五仙より一弗五十仙見當。

レタス

今朝一三五四クレーツ品多過ぐ、雹害のためか値段崩れ、上物は七十五仙を呼んで居るがブーアものは三十五仙、氷詰は二弗より二弗廿五仙。

市場カラ

◇雨——市場には誠に厄介だが、祭日が近づいて豐作のクランベリーが増えて來た、栗が殖つて來た、本年は日本產の栗が敵なる日には無くてはならぬもの。

◇今からの雨は明年の作柄に關係する、ウンさ降るべしだ。

◇田舍には黃金の雨だ、野菜によし第一櫻府高壇から北方グレー都のジアマンタウンへかけ蓼詩きのブラワーが出來ない。

◇「妻を母と間違へた話」何もそうビックリせんでもよい、ルームで間違へたと云ふのでは決して御座らぬ、藉の上だ、代書人君の年が十七も上なので母と書いたまでのことだ、丁度君がメトミアップルを間違へて積み込んだ程度だ、ナ、ナンダイ。

◇北加の野菜が段々少くなつて茄子も胡瓜も南加ものばかりだ、ピーの如きは遠くフロリダから御入來である。ハツトハウスの胡瓜がボツ〳〵餌を出す、北加さしてはポテト、アニオンの菜へないのが淋しい。

ガリフラワー

入荷が多くなつたがスローとあつて極上十五仙方下がる、並物打廿五仙より五十仙。

雹害——冷氣だが 市場は活潑

ポテト強くビンズ弱い

概況

入荷大體に於て昨日より多かつた。アーチチョークは入荷少く八五四ラグ、終りになつて品が落ちたが、エムペロは品質比較的よくタップ二八クレートに五チエスト品質比較的よくタップ二仙より二十五仙。

東部市況

十九日農務局報

セロリー

出荷量北加三四、中加九、南加一三其他一二五貨車。

▲シカゴ加州一貨車着、在荷七貨車、市況ダル、加州二等より四打入り二弗五十仙。

▲ニューヨーク十五貨車着、在荷二〇貨車、市況普通、加州二打半入り二弗七十五仙、三打半入り二弗七十五仙。

▲カンサスシテー加州五貨車着、在荷七貨車、加州二打半より三打半入り二弗五十仙より二弗七十五仙。

レタス

出荷量北加五一、中加七一、南加一九其他合計一五七貨車。

▲シカゴ加州二六貨車着、在荷八三貨車、市況強調、加州四五打入り三弗五十仙より四弗、並物二弗五十仙より三弗。

▲ニューヨーク十一貨車着、在荷五四貨車、市況強調、加州四五打入り三弗廿五仙より三弗七十五仙、ブーア二弗七十五仙。

▲費府加州九貨車着、在荷四一貨車、市況強調、加州同三弗廿五仙より三弗五十仙、ブーア二弗五十仙より三弗。

グレーブス

出荷量ジュス用北加五、中加七

偶像南京に君臨

(二九)

野口活

陳「そんな顏をさならなくてもいゝとせう。もう一つ申し上げませう。徐昌道さ憑玉祥さの間にある秘密は、あなただけは判つてゐるらしい。直接、あなた自身も、憑玉祥のスパイになつてゐるさ想像します。それを、こゝで打ちあけて下さい」

王「あなたは將介石の……」

陳「もし、さうだつたら如何で來たこさを。今になつて、後悔されても、もう遅ひつきませんよ。僕はあなたを引つぱつて行つても、相當の賞金にはありつけるんです。」

王「開けて下さい。(電話機をさつて)もし、あなたが開けて下さらなかつたら、マネジャーを呼びます。」

陳「さうぞ。その電話はあなたが來られる前に、線は切つておきました。」

王(電話機をさり落す)

王(志芳の手をさり)王さんあなたは、芳へて見る氣はありませんか。僕は、徐昌道を探してゐるのです。そして、見付け次第、彼は殺される運命を持つてゐるんですよ。あなたが、さんなに、夢中になつて、ベービから、彼を追ひかけて來た處で、所詮、諦めなければならないここになるでせう。第一憑玉祥だつて、今は將中正に壓迫され續けて山東まへ彼の手に入るかどうかも、わからないですよ。

陳「『やめて下さい。』僕は、あなたが好なんだ」

王「(手を掴つて)あなたのやうな方は大嫌ひです。」

陳「すぐ、僕は、僕から離れられないあなたにして見せます。」

王「(陳紹良を見詰める)あなたが、こゝから出ようは御承知ですね。あなたは徐昌道の生命を救ひたいさは思ひませんか。」

陳「あなたの、こゝから出ようは思ひません。あなたのために、救はれても、あの方は決して喜びません。また、わたくしも、もうあなたにおたのみはいたしません。」

陳「いや、恩に被せるやうな言ひ方をしたのは、僕がいけなかつた。僕はあなたが大好きなんだ。僕はあなたを思つて、さんなに苦しんだか知れない。王さん、あなたのためになら、さんなこさでもします。」

王「嘘! 嘘! 嘘!

南加版

高松宮兩殿下 奉迎記念寫眞帖

△立派に出來あがる

帝都印刷所出版部が先般當地を御通過なされた高松宮兩殿下奉迎記念寫眞帖は兩殿下御歸朝直後であつた。元來この種の刊行物には、大抵、豫約者を募集してその一部の金員を以て仕事にかゝるが普通で、一方に斯くせなければ事業にかゝり得ない程困難な仕事である。

殊に印刷所出版部では、最初數名の豫約者を集めたやうであつたが、間もなくそれも中止し、たゞ撮影希望者の内諾を得たゞけで、しかも無料で撮影用の寫眞まで撮影して居た、同時に種育御上陸後、葉山、横濱、シカゴ、カナダ、羅府、桑港、ハワイ等に於ける御動靜をも網羅するとの事であつた。あまり計畫が大で、又如何なる體裁のものが出るかあるのやら、極めて不確實であつたとは、多くの人々の中には發行さへも疑惑を抱いて居る譯である。

任市瀬平太郎氏は、突然自分のオフイスを訪ねて來て、一部分は許さぬが、日本に有利な傾向を示しつゝあるは喜ばしい事だ。

▲處が聯盟に泣きを入れ列國の援助で日本をこつちの樣にからかつた支那は聯盟分擔金未納總額の約九割を意納し居るとの事。

▲例の支那一流の宣傳法で、巧に聯盟代表者を籠絡して、苦境に立つて居た吉澤代表も、最近電報によると漸次日本の立ち場も了解され、未だ樂觀は許さぬが、日本に有利な傾向を示しつゝあるは喜ばしい事だ。

▲處が聯盟に泣きを入れ列國の援助で日本をこつちの樣にからかつた支那は聯盟分擔金未納總額の約九割を意納し居るとの事。

將棋大會

九街青年會の

十八日夜ブロードウエー街五百餘名に宮田ダクターの司會八、仲谷氏經營のグロサリーへの下に、醫師會代表關山ダクターの祝詞に佐藤領事の祝詞あり第二式司會者として、藤本安三郎氏が出て挨拶を述べ十一時盛會裡に散會せり。

客と見せ掛け 比島人の强盜

仲谷氏のグロサリーへ

十八日夜ブロードウエー街五百餘名に宮田ダクターの司會八、仲谷氏經營のグロサリーへの下に、醫師會代表關山ダクターの祝詞に佐藤領事の祝詞あり第二式司會者として、藤本安三郎氏が出て挨拶を述べ十一時盛會裡に散會せり。

日那さん方 御皿を洗はないと 離婚になりますよ

契約結婚をして自分が日事務所で激務を取つた後歸宅して見て、自分の夫がレデイの事もふかなければ皿も洗つてなさいと云ふ事は實行されてゐた、例へば大きすに居られぬ」と、かうした不平の持ちぬしエリサベス、ダイヤ、ハウスウオークなんかもやつてゐるとの事。

キパス刺手曰く『若い人妻が一生活の安全を得たため外に働いてゐる間に夫はハウスウオークをする事になつて、その一部分は實行されてゐた、例へば大きく大で、又如何なる體裁のものが出るかあるのやら、極めて不確實であつたとは、多くの人々の中には發行さへも疑惑を抱いて居る譯である。

富田ドクター 披露宴盛んに

富田ダクターの開院披露の宴を、ボーデンの日本人失業者同盟は、ボーデンに對し、宿泊料の値下げを要求して居つたが、ボーデング組合は、それに對し、極力協調を重視し云ひ實に奇麗なもので、内容は云ひ外寫眞帖であつた、内容は云ひ外地、其に劣りはしないと感じ誠ダリン樓に開催したが出席者二百餘名にこの春。

値下げせぬとて 止宿者の總出

組合より拒絕した爲め

日本人失業者同盟は、ボーデンに對し、宿泊料の値下げを要求して居つたが、ボーデング組合は、それに對し、極力協調を重視し云ひ實に奇麗なもので、内容は云ひ外寫眞帖であつた、内容は云ひ外地、其に劣りはしないと感じ誠ダリン樓に開催したが出席者二百餘名にこの春。

▲人間種勝手で我儘なものはない、自己のなすべき義務は怠つて居ながら、權利計り主張するのは强ち支那ばかりではあるまい。

▲在留同胞間だつて、こんな手合はいくらでもある、平素は共同の事を云つたら何々難癖をつけたり鼻息のあらい事ばかり云つて居るが、斯る連中は御互ひに人間は孤立していけるものでないから、自分が來る時に他の爲に盡すことだそこが人間としての美はしい點である。

▲今兩加の同胞間たは二つの大きな暗流があつて、その間がしつくりいかぬ樣だ、それは夫々理由もあらうし主張もあらうけれども、そんなに爭つて其結果はどうなつたらいゝのか？。

▲此の爭鬪を窮極迄繼續するのと見做したら必ず何れかが傷つき倒れなければならない、それで勝つたものは本當に幸福感を得られるだらうか。

▲もし正しい觀念を持つて居たら決して人を倒して心から愉快に思ふものはあるまい、自分はそんなにまで爭はずに双方の助かる途はないかしらんと考へて居る。

▲自分の言ひ分だけを固執して一歩退けば必ずそこに雙方手を握る事が出來ると信じるのである。

▲殊に對支問題で母國は支那を侵略しようとしてゐる、平常の惡い諸政黨も共に手を取り合つて居るではないか。

▲在留同胞も此の際内輪喧嘩をやめて遠く滿洲の野に目を向け樣ではないか。

▲斯くする事が本當の大和民族であり、帝國臣民だと思ふ敬意を表する所以である。

▲自分の言ひ分だけを固執して一歩退けば必ずそこに雙方手を握る事が出來ると信じるのである。

▲殊に對支問題で母國は支那を侵略しようとしてゐる、平常の惡い諸政黨も共に手を取り合つて居るではないか。

▲在留同胞も此の際内輪喧嘩をやめて遠く滿洲の野に目を向け樣ではないか。

▲斯くする事が本當の大和民族であり、帝國臣民だと思ふ敬意を表する所以である。

移民官の 檢舉 四名邦人二名

ブリス移民官は、十八日又々同盟二名を檢舉した、書類に依るウンドに逃れて試合をする筈で訴訟を起した。そうしてその内容はこの春。

散港軍對 大帥軍試合

廿二日散港野球場にて

先週の日曜には大帥軍が敗れ、今週の日曜には大帥軍が敗れ、今週の日曜には大帥軍が敗れ、今

フレスノ（二十日）

反響を起した 始 廻禮廢止運動

スタクトンタイムスの社説意義深しと論評

布都青年會聯盟では既報のごとく洲民衆の財界樂觀はどうネスり生活改善、舊習打破の運動第狀態に刺激を與へた結果レーズ一歩として正月の廻禮廢止を唱ンの如きも收穫減少と相待ち前道し所屬各青年會及び各團體へ途に光明を認むると至恐らくし動を開始するやう通知したが右需要を滿すべき豫感と

▲越前書を配布 しおの〜運は本年より來年にかけて供給はの唱道は頗る時宜に適し又青年がある丁語りなほ本年度東部で

タクトン、タイムス紙の如きは左の社說を掲げて大いにこれに共鳴の聲を擧げて曰く

▲無益の習慣 を持ち越してゐる必要はない、此の運動は獨り中加周圍のみならず一般的に歡迎されるものと見ることは必ず出來る。若し在留同胞がもつ習慣には多く改善すべきものがある（中略）婚援露にしても親戚にしてもいつも間的にも物質的にも

▲經濟ふく見て無儀無禮を廢して舊慣の囚はれから脱したいと思ふ屈のやうなことにも樂々しく時間を費し常に同胞のミーティングに集會のための集會であるの觀がある（下略）云々

果寄贈の家庭鑑詰が多量なた服製這樂者は需要に應じきれなかつたほどだから加州鑑ピチの賣れ行きに支障を生ずるらうと同氏は觀測してゐる。

本多周山師 巡廻講演

中加各地の日割

本願寺特派布教師本多周山師は左の日割により中加各地に巡廻講演をなすこと

廿三日（月）夜七時 サンガータウンホール

廿四日（火）同セルマ、ホール

廿五日（水）同 リートレー、ホール

廿六日（木）同 パイレシア佛教會堂

なほ廿七（金）廿八（土）兩日に亘り布教會修の報恩講に三回に亘る說教を試むから報恩講式次は後報すべし

美以教會の 特別傳道

講師＝藤井慈龍牧師

ペタルマ南美以教會の藤井慈龍牧師と聘し市内美以教會では左の日割に隨ひ特別傳道をなすこと

廿七日（金）夜七時半 セルマ、ホール

廿八日（土）同 サンガー、ホール

廿九日（日）朝十一時 フレスノ美以教會堂

夜七時半 リートレー和氣氏方

レーズン市 觀

サンメード販賣課長ルイス氏は四週間の東部旅行を了へて歸加しながら小夢の值段の上向き新英

父を尋ぬ

お父様は温泉に行くと言ふて家を出られましたが何處の温泉場か分かりません御便りもありませんから私も妹も弟も毎日泣いて居ります皆が大變心配して私共は學校にも行かず待つて居ります一日も早く歸つて下さい又住所を知らして下されば私共ハ御迎へに參ります。

母を尋ぬ

お母様一日も早く歸つて下さい私共兄妹は毎日泣いて待つて居ります。

ブラクトン、キングスバーグの二個所は、都合により中止となる

ハンフオード

▲優等生 郡內ハイスクール本學期優秀生にて本日までに調査せし學生左の如し

ハンフオード 大浦靜代、松井英子 土浦善雄、大赤四郎

信定清、和田賴忠、前脇勉、山崎國代、和田靜香

レモア 藤井靜子、栗原富滿

コーラン 間野千枝子、同千壽 信

▲盛大な報恩講 去る日曜佛教婦人會主催下に舉行された報恩講に泉田開教使は晝夜二回にわたる說教をなし五六百名を算する參詣者に法悦を與へたが主催者側より一同へおもてなの饗應をなし盛會を極めたと

▲賣り地 郡日本人會においては過般當議員會における決議に基き財政整理のため來る廿七、八兩日佛教會會堂において映畫

▲賣附 古川幾三郎氏轉宅記念のため佛教婦人會へ五弗、大神のたん店より英語講習會員一同へプレットプ及び鉛筆

パレヤ

ボールス

▲離婚の晩餐會 既報森谷平八氏と結婚式を終へ二十二日キングスバーグ學園ホールに披露宴を催す太田いさみ嬢の兩親太田氏は廿一日喜代藏氏かづの夫人は、廿一日（十曜）夜六時より自宅に愛嬢の離婚記念、晩餐會を開き多數の知友を招待するよし

▲賣附 太田代藏氏は息女結婚記念に佛教女子青年會へ十弗

パイモリア

▲『ふる里』の觀覽料 二十四日（火）市內パイオニア活動寫眞館に上映される藤原義江、夏川靜江主演の發聲映畫『ふる里』の觀覽料は大人一弗小兒十仙なるよし

●日曜の美以教會 朝十時日曜學校十一時禮拜說教『感謝の生涯』牧師 夜七時半エポースの集まり

●出張說教中止 昨報布佛會の出張說教中廿一日（土曜）夜の說教は中止し四人の說教師は一日（土曜）夜の說教を試むから報恩講式次は後報すべし

盛大嚴肅な 山下氏の葬儀

オークランド

在米同胞洋服裁縫業の先輩として同業者から慕はれ永年同組合のために盡された故山下喜四郎氏の葬儀は去る十九日に午前十時より佛教會堂において執行されたが、棺の周圍は聖壇として花環をもつて充たされ場は多數の會葬者で立錐の餘地なき盛大に牧師三名の會來る廿一日（土）午後八時より佛教會堂に明治大學々生三木武夫氏の講演ある演題は「滿蒙問題」日本外交の軟弱」同若は明大において盛大なる歡迎をし通

●亞市南美以教會午前十一時相浦牧師說教「何を感謝すべきか」如何に感謝すべきか」

●夢遊合同教會午前十一時十分小田牧師說教「總明なるソロモン」

サンノゼ

三木氏講演 廿一日佛教會堂

演藝會は アシランド學園で 今晩開演す

亞郡で傳説られる矢島女史の後援の演藝會は愈々今晩二十一日午後七時からアシランド學園ホールで行はれるが少女の手踊り數番、勝運の淨瑠璃の外に呼物として非常に人氣を呼んでゐること

王府求道舍の 送迎會と講演

王府求道舍では來る二十二日の日曜日午後七時から今回秩父丸で歸米せし福田元次郎夫妻と子供三人、及び井上秀次郎氏の歸米、羅府曉鳥會の中心人物なり渡邊深堀兩氏が王府に移住され來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送迎會と、來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送

矢島女史後援 演藝會は アシランド學園で 今晩開演す

亞郡で傳説られる矢島女史の後援の演藝會は愈々今晩二十一日午後七時からアシランド學園ホールで行はれるが少女の手踊數番、勝運の淨瑠璃の外に呼物として非常に人氣を呼んでゐること

王府求道舍の 送迎會と講演

王府求道舍では來る二十二日の日曜日午後七時から今回秩父丸で歸米せし福田元次郎夫妻と子供三人、及び井上秀次郎氏の歸米、羅府曉鳥會の中心人物なり渡邊深堀兩氏が王府に移住され來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送

盛大嚴肅な 山下氏の葬儀

オークランド

在米同胞洋服裁縫業の先輩として同業者から慕はれ永年同組合のために盡された故山下喜四郎氏の葬儀は去る十九日に午前十時より佛教會堂において執行されたが、棺の周圍は聖壇として花環をもつて充たされ場は多數の會葬者で立錐の餘地なき盛大に牧師三名の會來る廿一日（土）午後八時より佛教會堂に明治大學々生三木武夫氏の講演ある演題は「滿蒙問題」日本外交の軟弱」同若は明大において盛大なる歡迎をし通

●亞市南美以教會午前十一時相浦牧師說教「何を感謝すべきか」如何に感謝すべきか」

●夢遊合同教會午前十一時十分小田牧師說教「總明なるソロモン」

サンノゼ

三木氏講演 廿一日佛教會堂

演藝會は アシランド學園で 今晩開演す

亞郡で傳説られる矢島女史の後援の演藝會は愈々今晩二十一日午後七時からアシランド學園ホールで行はれるが少女の手踊數番、勝運の淨瑠璃の外に呼物として非常に人氣を呼んでゐること

王府求道舍の 送迎會と講演

王府求道舍では來る二十二日の日曜日午後七時から今回秩父丸で歸米せし福田元次郎夫妻と子供三人、及び井上秀次郎氏の歸米、羅府曉鳥會の中心人物なり渡邊深堀兩氏が王府に移住され來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送

盛大嚴肅な 山下氏の葬儀

オークランド

在米同胞洋服裁縫業の先輩として同業者から慕はれ永年同組合のために盡された故山下喜四郎氏の葬儀は去る十九日に午前十時より佛教會堂において執行されたが、棺の周圍は聖壇として花環をもつて充たされ場は多數の會葬者で立錐の餘地なき盛大に牧師三名の會來る廿一日（土）午後八時より佛教會堂に明治大學々生三木武夫氏の講演ある演題は「滿蒙問題」日本外交の軟弱」同若は明大において盛大なる歡迎をし通

●亞市南美以教會午前十一時相浦牧師說教「何を感謝すべきか」如何に感謝すべきか」

●夢遊合同教會午前十一時十分小田牧師說教「總明なるソロモン」

サンノゼ

三木氏講演 廿一日佛教會堂

演藝會は アシランド學園で 今晩開演す

亞郡で傳説られる矢島女史の後援の演藝會は愈々今晩二十一日午後七時からアシランド學園ホールで行はれるが少女の手踊數番、勝運の淨瑠璃の外に呼物として非常に人氣を呼んでゐること

王府求道舍の 送迎會と講演

王府求道舍では來る二十二日の日曜日午後七時から今回秩父丸で歸米せし福田元次郎夫妻と子供三人、及び井上秀次郎氏の歸米、羅府曉鳥會の中心人物なり渡邊深堀兩氏が王府に移住され來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送

本多周山師 巡廻講演

中加各地の日割

本願寺特派布教師本多周山師は左の日割により中加各地に巡廻講演をなすこと

廿三日（月）夜七時 サンガータウンホール

廿四日（火）同セルマ、ホール

廿五日（水）同 リートレー、ホール

廿六日（木）同 パイレシア佛教會堂

なほ廿七（金）廿八（土）兩日に亘り布教會修の報恩講に三回に亘る說教を試むから報恩講式次は後報すべし

美以教會の 特別傳道

講師＝藤井慈龍牧師

ペタルマ南美以教會の藤井慈龍牧師と聘し市内美以教會では左の日割に隨ひ特別傳道をなすこと

廿七日（金）夜七時半 セルマ、ホール

廿八日（土）同 サンガー、ホール

廿九日（日）朝十一時 フレスノ美以教會堂

夜七時半 リートレー和氣氏方

レーズン市 觀

サンメード販賣課長ルイス氏は四週間の東部旅行を了へて歸加しながら小夢の值段の上向き新英

反響を起した 始 廻禮廢止運動

スタクトンタイムスの社説意義深しと論評

布都青年會聯盟では既報のごとく洲民衆の財界樂觀はどうネスり生活改善、舊習打破の運動第狀態に刺激を與へた結果レーズ一歩として正月の廻禮廢止を唱ンの如きも收穫減少と相待ち前道し所屬各青年會及び各團體へ途に光明を認むると至恐らくし動を開始するやう通知したが右需要を滿すべき豫感と

▲越前書を配布 しおの〜運は本年より來年にかけて供給はの唱道は頗る時宜に適し又青年がある丁語りなほ本年度東部で

タクトン、タイムス紙の如きは左の社說を掲げて大いにこれに共鳴の聲を擧げて曰く

▲無益の習慣 を持ち越してゐる必要はない、此の運動は獨り中加周圍のみならず一般的に歡迎されるものと見ることは必ず出來る。若し在留同胞がもつ習慣には多く改善すべきものがある（中略）婚援露にしても親戚にしてもいつも間的にも物質的にも

▲經濟ふく見て無儀無禮を廢して舊慣の囚はれから脱したいと思ふ屈のやうなことにも樂々しく時間を費し常に同胞のミーティングに集會のための集會であるの觀がある（下略）云々

果寄贈の家庭鑑詰が多量なた服製這樂者は需要に應じきれなかつたほどだから加州鑑ピチの賣れ行きに支障を生ずるらうと同氏は觀測してゐる。

ブラクトン、キングスバーグの二個所は、都合により中止となる

ハンフオード

▲優等生 郡內ハイスクール本學期優秀生にて本日までに調査せし學生左の如し

ハンフオード 大浦靜代、松井英子 土浦善雄、大赤四郎

信定清、和田賴忠、前脇勉、山崎國代、和田靜香

レモア 藤井靜子、栗原富滿

コーラン 間野千枝子、同千壽 信

▲盛大な報恩講 去る日曜佛教婦人會主催下に舉行された報恩講に泉田開教使は晝夜二回にわたる說教をなし五六百名を算する參詣者に法悦を與へたが主催者側より一同へおもてなの饗應をなし盛會を極めたと

▲賣り地 郡日本人會においては過般當議員會における決議に基き財政整理のため來る廿七、八兩日佛教會會堂において映畫

▲賣附 古川幾三郎氏轉宅記念のため佛教婦人會へ五弗、大神のたん店より英語講習會員一同へプレットプ及び鉛筆

パレヤ

ボールス

▲離婚の晩餐會 既報森谷平八氏と結婚式を終へ二十二日キングスバーグ學園ホールに披露宴を催す太田いさみ嬢の兩親太田氏は廿一日喜代藏氏かづの夫人は、廿一日（十曜）夜六時より自宅に愛嬢の離婚記念、晩餐會を開き多數の知友を招待するよし

▲賣附 太田代藏氏は息女結婚記念に佛教女子青年會へ十弗

パイモリア

▲『ふる里』の觀覽料 二十四日（火）市內パイオニア活動寫眞館に上映される藤原義江、夏川靜江主演の發聲映畫『ふる里』の觀覽料は大人一弗小兒十仙なるよし

●日曜の美以教會 朝十時日曜學校十一時禮拜說教『感謝の生涯』牧師 夜七時半エポースの集まり

●出張說教中止 昨報布佛會の出張說教中廿一日（土曜）夜の說教は中止し四人の說教師は一日（土曜）夜の說教を試むから報恩講式次は後報すべし

盛大嚴肅な 山下氏の葬儀

オークランド

在米同胞洋服裁縫業の先輩として同業者から慕はれ永年同組合のために盡された故山下喜四郎氏の葬儀は去る十九日に午前十時より佛教會堂において執行されたが、棺の周圍は聖壇として花環をもつて充たされ場は多數の會葬者で立錐の餘地なき盛大に牧師三名の會來る廿一日（土）午後八時より佛教會堂に明治大學々生三木武夫氏の講演ある演題は「滿蒙問題」日本外交の軟弱」同若は明大において盛大なる歡迎をし通

●亞市南美以教會午前十一時相浦牧師說教「何を感謝すべきか」如何に感謝すべきか」

●夢遊合同教會午前十一時十分小田牧師說教「總明なるソロモン」

サンノゼ

三木氏講演 廿一日佛教會堂

演藝會は アシランド學園で 今晩開演す

亞郡で傳説られる矢島女史の後援の演藝會は愈々今晩二十一日午後七時からアシランド學園ホールで行はれるが少女の手踊數番、勝運の淨瑠璃の外に呼物として非常に人氣を呼んでゐること

王府求道舍の 送迎會と講演

王府求道舍では來る二十二日の日曜日午後七時から今回秩父丸で歸米せし福田元次郎夫妻と子供三人、及び井上秀次郎氏の歸米、羅府曉鳥會の中心人物なり渡邊深堀兩氏が王府に移住され來る二十六日の秩父丸で歸國する西原健藏氏の送

サクラメント 【廿日】

支社メーン 電話三〇六六

フロリンを荒した黒人逮捕さる

五十四歳になる爺で前科者 掠奪の目的で人を襲ふた奴

去る十四日フロリンの農業家新たに歓迎茶話を催すべし

田恕一氏の宅に押し入らんとして同氏のミセスに拒まれ殺すの何のと凄い文句を並べた結果はミセスの反抗に会ふて奪固を喰はせ逃走した黒人のことは既報せるが、右の黒人はローイ、チャーチル五十四歳と判明し昨十九日逸に逮捕され郡監獄に投じられた。本年一月両フロリンの伊佐善喜氏の宅を襲ふたのも彼であるらしい。

▲此の黒人は一丁度其の折りも新田氏の場合と同じく伊佐氏のミセスも此の賊を家に入れまじと搭闘しながら悲鳴をあげて救ひを呼んだので男衆が駆付けたので賊は逃亡したのであつたが、それ以来此の賊はフロリン地方に出没するので同地のコンステーブルなるジャック、ガリバルチ氏は長い間逮捕せんものと厳探して居つたものである。

▲同地方歓迎婦人は此の者に相違なしと立證したので官憲は掠奪の目的で人を襲ふたる罪名を以て告訴するに至るべしとのこと、此奴は千九百廿三年の三月十年の服役でフォルサム監獄から出た前科者である。

十仙食堂の経営者は

催か十九歳の青年夫婦

市内第二街にルンペン連のため十仙レストラン開かれ、大型ドーナツ三つとコーヒーで僅五仙コーヒーで十仙と云ふので押すな押すなの大繁昌してゐることは過日報道し経営者もルンペンの群と書いたのは若干間の嘘で経営者は僅か十九歳の白人青年で妻君の指環を抵当として資本を拵へ、此の事業を始めたのださうで今ではウエター一人居り一日二弗宛拵つて居るさうだが、不景気な世の中にも眼鼻一つでヤッパリ金儲けの口は輝かつて居ると見える。

●美人婦人会歓迎会　来る廿二日の日曜午後二時半より市内美以教会婦人会の例会で講夫人の

秋の隨筆

長澤山荘の秋

【九】

河村幽川

一八五年リス氏は妻を失ひ、再びエメリイ、イサベラウオータース嬢と結婚した。そしてニューヨーク州ダッチ郡のワサックと云ふ町から四哩離れてゐるアメリアに（第一ナショナル、バンク、オブアメリカ）建つや、ハリス氏はその最初の頭取となつた。此のアメリアはブラクトンの近くである。

ハリス氏は宗教家から實業家に、それから詩人になつた人で晩年は神霊を豊かに心に感じて瞑想を事とし、その霊感の動くまゝに言ふところの百葉を速記者に筆記させた。それが「エソテリック、サイエンス、イン、ヒューマンヒストリー」となつて現れた。この本は普通の本のやうに賣るためにせずに書かれたものでなく友人知己に無代で頒たんが爲にプリントされたものである。この本はハリス氏邸内の私設印刷所で刷られたものであるだけ尊難き珍書である。ページは五百餘頁で菊版の立派な製本がしてある。佐々木氏の厚意で私は此の珍書を一冊頂いて頂つた。（一九三一・一一・二）

◎美以教會　九時四十五分日曜学校、十一時礼拝説教「ユダヤに感謝せよ」町田牧師、午後七時「感恩祭の精神信徒證言」

◎佛教會　九時リバサイド及びローロー日校、九時半牧野氏中級部、十時教會上級部、十一時リバサイド日校

◎天理教　背年會婚人例會、神樂動め、教話　吉澤夫人、土井氏、吉澤夫人

◎金光教　月次祭午後二時より奉仕　祭典後説教「天地の開ける春」大教師

スタクトン（二十日）

日本人生徒の親師會

出席者四十餘名

モンロー小學校親師會主催のヤング例事の講演會は昨十九日午後二時半モンロー小學校に開催

◎日基教會　九時半日校、十一時礼拝説教「ユダヤに感謝せよ」町田牧師、午後七時シーイン、午後八時「感恩祭」同盟、午後八時「感謝祭の精神信徒證言」

◎佛教會　九時リバサイド及びローロー日校、九時半牧野氏中級部、十時教會上級部、十一時リバサイド日校

◎天理教　背年會婚人例會、神樂動め、教話　吉澤夫人、土井氏、吉澤夫人

◎金光教　月次祭午後二時より奉仕　祭典後説教「天地の開ける春」大教師

スタクトン（二十日）

日本人生徒の親師會

出席者四十餘名

モンロー小學校親師會主催のヤング例事の講演會は昨十九日午後二時半モンロー小學校に開催

◎日本人婦人は浜岸有数の運手なる由多年一時礼拝説教「ユダヤに感謝せよ」町田牧師、午後七時「感恩祭」同盟、午後八時「感謝祭の精神信徒證言」

◎佛教會　九時リバサイド及びローロー日校、九時半牧野氏中級部、十時教會上級部、十一時リバサイド日校

◎天理教　背年會婚人例會、神樂動め、教話　吉澤夫人、土井氏、吉澤夫人

◎金光教　月次祭午後二時より奉仕　祭典後説教「天地の開ける春」大教師

スタクトン（二十日）

日本人生徒の親師會

出席者四十餘名

モンロー小學校親師會主催のヤング例事の講演會は昨十九日午後二時半モンロー小學校に開催

●故石坂一郎氏葬儀　河下クラスバーグの農業家熊本縣人故石坂一郎氏の葬儀は昨十九日午後一時より郡役所教會にて營まれる。會葬者二百五十名の盛儀であつた。故人は徳永茂平、ホーランドユニオン學園父兄會石本國藏両代表、友人徳永茂平、ホーランドユニオン學園父兄會石本國藏両代表、リスト教會会牧師　吉澤牧師、「世界に於ける日本の位置に就きて講ふる」

●寄附　加藤カヅ夫人より病氣快記念に三弗を佛教會に寄附。

●出張法話　リバサイド安田氏宅で本日午前十時半、午後八時より龍島開教使の法話説教あるべし地方人の參詣を歓迎すと。

日曜の諸教會

◎浸禮教會　九時日校、十一時禮拝感話會司會者、町田牧師、小山由雄氏證言、九時ブライトン日校、午後二時エルグロー日校、四時ジュニヤ集會七時ビーワイビーユー、八時傳道集會「神の招き」越智傳道師

◎寄附　加藤カヅ夫人より病氣快記念に三弗を佛教會に寄附。

●出張法話　リバサイド安田氏宅で本日午前十時半、午後八時より龍島開教使の法話説教あるべし地方人の參詣を歓迎すと。

日曜の諸教會

◎浸禮教會　九時日校、十一時禮拝感話會司會者、町田牧師、小山由雄氏證言、九時ブライトン日校、午後二時エルグロー日校、四時ジュニヤ集會七時ビーワイビーユー、八時傳道集會「神の招き」越智傳道師

◎日基教會　九時半日校、十一時禮拝式ジュニヤ禮拝並に説教「覺能目慣」芦名牧師、午後七時シーイン、午後八時「前濱口首相の修養觀」芦名牧師

◎日本人婦人會歓迎會　来る廿二日の日曜午後二時半より市内美以教會婦人會の例會で講夫人の

十仙食堂の経營者は

催か十九歳の青年夫婦

市内第二街にルンペン連のため十仙レストラン開かれ、大型ドーナツ三つとコーヒーで僅五仙コーヒーで十仙と云ふので押すな押すなの大繁昌してゐることは過日報道し経營者もルンペンの群と書いたのは若干間の嘘で経營者は僅か十九歳の白人青年で妻君の指環を抵当として資本を拵へ、此の事業を始めたのださうで今ではウエター一人居り一日二弗宛拵つて居るさうだが、不景気な世の中にも眼鼻一つでヤッパリ金儲けの口は輝かつて居ると見える。

●美人婦人會歓迎會　来る廿二日の日曜午後二時半より市内美以教會婦人會の例會で講夫人の

秋の隨筆

長澤山荘の秋

【九】

河村幽川

一八五年リス氏は妻を失ひ、再びエメリイ、イサベラウオータース嬢と結婚した。そしてニューヨーク州ダッチ郡のワサックと云ふ町から四哩離れてゐるアメリアに（第一ナショナル、バンク、オブアメリカ）建つや、ハリス氏

フロリンを荒した黒人逮捕さる

五十四歳になる爺で前科者 掠奪の目的で人を襲ふた奴

去る十四日フロリンの農業家新たに歓迎茶話を催すべし

田恕一氏の宅に押し入らんとして同氏のミセスに拒まれ殺すの何のと凄い文句を並べた結果はミセスの反抗に會ふて奪固を喰はせ逃走した黒人のことは既報せるが、右の黒人はローイ、チャーチル五十四歳と判明し昨十九日逸に逮捕され郡監獄に投じられた。本年一月両フロリンの伊佐善喜氏の宅を襲ふたのも彼であるらしい。

▲此の黒人は一丁度其の折りも新田氏の場合と同じく伊佐氏のミセスも此の賊を家に入れまじと搭闘しながら悲鳴をあげて救ひを呼んだので男衆が駆付けたので賊は逃亡したのであつたが、それ以来此の賊はフロリン地方に出没するので同地のコンステーブルなるジャック、ガリバルチ氏は長い間逮捕せんものと厳探して居つたものである。

▲同地方歓迎婦人は此の者に相違なしと立證したので官憲は掠奪の目的で人を襲ふたる罪名を以て告訴するに至るべしとのこと、此奴は千九百廿三年の三月十年の服役でフォルサム監獄から出た前科者である。

小平牧師講演會

来る廿一日に日基教會で

英國にて開催せしキリスト教聯盟大會に日本代表者として出席し朝の途にある小平牧師の講演會を本廿一日午後八時より市内エム街の日本キリスト教會にて催すべしと。同氏は十さされが日本人父母四十餘名出席した。先づ坂口牧師司會し會員一人ずつ現在は東京神田の日本キリスト教會を牧して居り名著多数の燒香、ホーランド農業家同志會の殊に特殊の講演を試みた。

▲少年裁判所は少年を處刑するところではない、如何にして不良少年を感化するかの問題を日の夜は本多周山師の指導の説教あり、十五日は午後一時より廿五周年記念法要を營み田中嘉入氏司會し佛男女青の森保信徒代表の井上龜一郎氏の祝辞中村佛教會創立廿五周年記念法要は既報の通り去る十五日の両日に亘り催されたが、当地方の會員は如何のことで、遠くサリナス、キャストロビル、サンオン、ホリスター方面より多数の參詣者あり毎席聽講者堂に溢れる盛況であつた。十四

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,498 | Published at 650 Ellis St. Telephone Franklin 3311 | SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, SATURDAY, NOV. 21, 1931. | Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter | Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

GOVERNMENT INDEPENDENT OF CHINA IS SET UP FOR CONTROL OF MANCHURIA

Chang Chin-Hui Established as Head at Tsitsihar With Japanese Support as Latter Continue Their Advance

By FREDERICK KUH
(United Press Staff Correspondent)
(1931 Copyright by United Press)

ANGANCHI, Manchuria, Nov. 20—An independent government in Hei Lung Kiang province was declared today at Tsitsihar by Chang Chin Hui, the Chinese political leader who was carried to power with the Japanese army advance in Manchuria.

The establishment of a provisional regime, without allegiance to the Chinese national government, virtually completed the extension of Japanese control in the Manchurian railway area.

Japan in Russian Area

Japanese influence has been enforced in the capitals of all three provinces, Mukden, Kirin and Tsitsihar, which are within Soviet Russia sphere of influence.

General Ma Chan Shan, whose army was scattered after a futile defense of Tsitsihar, was attempting to reorganize opposition to the Japanese in Hei Lung Kiang province. Bombing planes, troops and cavalry from Japanese reinforcements were spreading over a wide front north and east of Tsitsihar, ready to break up Chinese concentrations as quickly as formed.

Little Resistence Offered

Japanese aviators were reported to have bombed Ma's headquarters at Hailun, north of Harbin, but Japanese army officials denied the report.

The Japanese advanced steadily along the line of the railroad from Tsitsihar to Koshan, capturing Lungkiang after repulsing an attack by Chinese troops. The Chinese were reported entirely disorganized in flight from Tsitsihar.

An exchange of protests between the Japanese and Soviet consuls at Harbin revealed that Japanese troops clashed repeatedly with Chinese along the Chinese Eastern railroad.

Losses in Battle

By United Press

MUKDEN, Nov. 20—Japanese casualties reported to headquarters from the battle zone around Tsitsihar on Wednesday total 100 dead and 300 seriously wounded to date.

The reports are incomplete. Chinese casualties were said to be much greater.

Recent Japan Air Figures Exposed

According to the latest available figures the air power of Japan on July 1, 1931, comprised a total of 16,820 effective personnel and 1738 airplanes, exclusive of training and experimental crafts.

All Japanese naval and military planes are equipped with an engine invented by Lieut. Gen J. Watanabe, director of the Military Flying corps, and are manufactured at the government arsenals.

It is reported that the present aircraft maneuvers in Manchuria are under the direction of General Watanabe, whose policy is said to comprise three major points: individual initiative, night flying, and long distance hops.

Juniors and Seniors

HELLO, nieces and nephews! How is everybody today? It surely is getting cold, isn't it? And it rains so often now a days. Does it rain very much in your home town? What do you do when it rains and you can't go out to play? When Aunt Peggy was a little girl she used to stay home on rainy days and played house, made doll dresses, pleyed "otedama," bean-bags, and read story books. Is this about what Auntie's little nieces do, or how else do you spend the rainy days? And how about you, nephews? Auntie is wondering how the boys pass these rainy days.

Aunt Peggy's girlhood days were spent in Japan, by the way. Now if you look into a map of Japan, you will find Shikoku the smallest of the islands of Japan proper. It is between Honshu and Kyushu and its shape somewhat resembles a bat with its wings spread, and this is the place where your Aunt Peggy was born and passed her happy girlhood days. Her real name is Tomoko. Do you like the name? If you prefer you may call her Tomoko-obasan instead of Aunt Peggy.

That reminds Aunt Peggy of her very funny experience that she had a few days ago after her arrival in America. Auntie couldn't speak a word of English when she first came to this country. One of the first things she learned was to count in English. When she was able to count only from one to ten, one day a lady next door asked her how old she was. Some way or other Peggy understood what the lady was asking her, and what do you suppose she said to answer the lady's question? Why, Peggy said: "Ten and three," and what she really mean to say was "I'm thirteen years old." Don't you think this was a funny experience?

Did you know there was a member in our club who was born in Shikoku? She is Teiko Miyatake of Gunnison, Utah. Auntie was looking over the Junior Pages in the Japanese American Weeklies, and she found on one dated July 25, a letter from Teiko-san mentioning she was your name, Teiko-san.
born in Shikoku. Glad to know Now dears, you don't mean to let your new auntie do all the talking, do you? Now that Aunt Peggy has told the members of the Junior club something about herself, it is her turn to hear about members. Let her hear from all of you very soon.

This is all for today, nieces and nephews. Goodbye, until tomorrow.

AUNT PEGGY.

Edna Nagano Is New Salinas Club Prexy

SALINAS, Nov. 20—At a recent meeting of the Japanese Students club of Salinas high school and junior college an election of officers took place.

Miss Edna Nagano, popular member of the younger set and prominently connected with the activities of the younger people, was elected president. Under her guidance, the club is planning an active term.

The other officers elected were: Vice president, Mr. Ken Sato, secretary, Miss Tomiko Abe; treasurer, Miss Tsuyoko Abe.

Large Membership

Out of approximately 100 Japanese students in the high school and junior college together, the local Japanese Student club rates a membership of about 60 or 70 at the present time.

The club was first organized last year with its purpose of creating and developing friendly spirit among all fellow students, and promoting and encouraging a general interest in all school activities.

Oriental Program

The students are fortunate in having Miss Virginia Gilbert and Mr. Rudolph Pelunis of the high school faculty as their able advisors.

Plans are now under way for an Oriental program to be presented before the student body shortly. Mr. John Iwami and his committee will supervise the affair.

El Centro Reader Asks Impossible

The Japanese American News is in receipt of a request from M. Miyata of El Centro that this paper carry market quotations on spinach. We sympathize with our correspondent, but do not see our way to comply. The trouble, or one of the troubles, we confront in meeting the market problems is the remarkable activity of the Japanese people of Imperial valley, who for years have been developing such a multitude of products and such vast quantities of each of the products that the market takes a national aspect. The American people have treated the spinach as a national basis for jokes, though it is no joke to the thrifty Japanese of Imperial valley who are producing the crop by the carload where the average American gardener raises a few pounds a year. Thirty years ago when Japanese began the development of garden fields of Imperial valley we might have been of some help, but now it has got beyond us, what with cantaloupes, tomatoes, strawberries, lettuce, spinach, etc., moving out by the hundreds of trainloads a year. The local spinach market however, will be found in the Japanese section.

Yamato Prepares To Meet Showas Here Next Sunday

STOCKTON, Nov. 20—Twenty-five members of the Yamato football squad will entrain for San Francisco Sunday morning, where they will engage in a football game with the powerful Showa Shoguns.

Although conceded an outside chance of even showing any kind of real football competition against the experienced Showa eleven, Yamato will endeavor to hold down the score as small as possible.

The starting lineup for Yamato will be Ted Mirikitani and Bish Nakahara, ends; Jack Noda and Stogie Ouchida, tackles; John Shimakawa and Okuna, guards; Richard Abe, center; Fred Ito and Kats Nagai or Cy Hotta, half; Pete Hotta, quarter and Frank Mirikitani, full.

CAPITAL WILL BE SCENE OF YMB BENEFIT

6 Young Men Groups Unite Together For Charity

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, Nov. 20 — "The Norcal YWBA chapters are uniting to stage a benefit show at the local Boxing hall, Sunday night, Nov. 22, beginning at 7:30 p. m., K. Takeda, chairman of the committee states. The clubs participating are Stockton, Vacaville, Florin, Walnut Grove Sacramento and the Sacramento Jr. YMBA.

The same troupes of the Norcal chapters gave a similar performance some time ago at the Vacaville Buddhist Temple which met with a gratifying result both in favor of the public and gate receipts.

Tragedies to be Given

The plays on the program consist of farces and tragedies adapted for both first and second generation.

According to Taketa, "the plays are even comprehendable to the deaf or blind." The advance sale of tickets indicates that a record crowd will be on hand for the show.

Lester Matsumoto, Kenneth Kuroko, Henry Nakatomi will take charge of the ticket office. Tom Fujino, Bill Shimamura and Shingo Hamatake are to be at the gate George Nakatomi and Eugene Nakagawa are treasurers.

Teramoto is Stage Director

William Teramoto, stage supervisor, will be assisted by Mickey Tanaka, Oshita and Taro Kato. The outside ticket sale is in charge of Donald Kitazumi while the junior YMBA members have kindly consented to help by doing odd jobs in connection with the program.

San Jose Buddhists Plan Entertainment

[Special to Japanese American News]

SAN JOSE, Nov. 20—The San Jose YWMBA are busy making preparations for the benefit show which is to be presented November 28 at the Japanese hall. This show is one of the greatest undertakings of the local Buddhists.

A diversified program is in store for the spectators. A few of the highlights of the evening's program will be Japanese oprettas, plays, dances, songs and many other entertainments. The Lotus club and the YMBA band have kindly offered their cooperation.

The program consists of:

Anchors Aweigh, Lotus club; English play, YWBA; Venice Boat song, Lucy Kita, Fusaye Nakanishi, Fumiko Tanaka; Nanko, YMBA; Sho Nanko, YWBA; Eiji Goroshi, YMWBA; Kojo no Tsuki; Father's Return, YMWBA.

San Jose-Salinas Basketball Today

[Special to Japanese American News]

SAN JOSE, Nov. 20—The time scheduled for the San Jose YWBA and Salinas YWBA basketball game has been changed. It was announced for 2 o'clock, November 21. The YWBA game is going to be played as a preliminary game in the evening. The game will start at 7 o'clock Much is expected of Asako Suyishi, Shigeko Oda, and Alice Uyemura, star forwards of the local team. The YMBA teams of the two cities will play after the YWBA game.

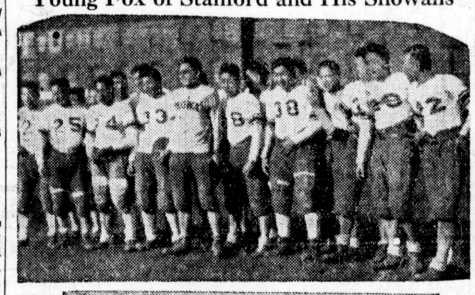
Jimmu Tenno Mem'ry Immortalized by Mie

TOKIO, Nov. 20—The construction of a monument in memory of Emperor Jimmu, the founder of the Empire, is planned by the prefectural authorities of Mie.

The monument is to be erected on the site where the Daimyojin shrine stands on the Nishiki bay, Mie prefecture, where the Emperor Jimu landed on his eastern expedition.

The monument will cost 60,000 yen which will be raised by members of the Mie Peoples' Association in all parts of the country.

Young Fox of Stanford and His Showans



Upper, How the Shoguns will look i n their new red and white jerseys Sunday at Galileo; Lower, Frank Wilton, Showa Coach, who was a Stanford star in his day.

YAMATO LINE COMPARES FAVORABLY WITH SHOWA

By FRANKLYN SUGIYAMA

With the day of the big game between the formidable Stockton Yamato eleven and the local Showans drawing nearer and nearer, the fans interest is mounting higher and higher.

"How will Stockton's forward wall compare with that of our local prides in Sunday's grid game at Galileo? That seems to be the most troublesome question in the minds of the more grid minded of our local Shogun following.

Taking in account of what the San Franciscans have already displayed in their previous games with heavier American lines, their line is not bad at all.

"What a Man" Sato

"What a Man" Sato, in addition to proving himself a mighty tough obstacle for the opposing backs to hurdle, is a powerful tackle. There is a little bit of history about the title, "What a Man," but if anybody is deserving of such an honorary degree, Tosh Sato is.

At the memorable massacre of Salinas, Sato was carried off the field with injuries that were so severe that they necessitated two X-ray pictures and hospital treatment but yet these hurts did not handicap him in the least for he was out at the very next practice working out just as hard as the other Samural warriors.

No Mashed Potatoes

However tough Sato may be, he will find that his opponent, one Ouchida, Stockton's tackle, is just as tough. In fact, Ouchida has been the outstanding lineman for the Potato Growers and although Ouchida didn't say as much, it would seem that if the re are going to be mashed potatoes, it isn't going to be Ouchida.

Turning to the other tackle notch Morishita, late of the San Mateo Jaysees, is going to meet a worthy foe in Jack Noda, Stocktonian tackle Both lads are heavy and when they collide, it wouldn't be surprising if the echoes of the great masses meeting each other were heard in the stands. What a battle they will have between them to settle the question of best man!

Yamato Guards Good

In the guard socket, the visitors' "Gold Dust Twins" John Shimakawa and Frank Okuna, stand out head and shoulders above all of the Showans who have tried out at guard. Harry Konda, Yo Tabata, Oishi, "Gigi" Yamamoto and Oshima have been out as running mates to "Tad" Nambu, the regular guard, but none of them seem to measure up to Nambu's standard. Hence, ta one guard position, it would seem that the Yamato have the edge.

Take to the Air

Should the rival field generals take to the air and start flinging passes, both the home team and the visitors have capable ends. At the first glance, Ichiyasu and Inada, the Showa pair, and Nakahara and Mirikitani of Stockton would seem about equal. However, in measuring man for man both defensively and offensively, Joie Ichiyasu might swing the balance as far as the flankmen were concerned in the favor of the Samurais.

Center has been another vexing spot for Coach Wilton to fill. Tommy Matsuda and Sam Kariya have played good games but at times they have looked bad but Stockton's center, Dick Abe has been a star on the Yamato line for the whole season. He charges fast and has an artistic touch when he centers the egg for the backs.

Weighing Each Line

Comparing man for man on both lines, the weight factor seems a standoff but the Showa center trio seem overshadowed by the visiting trio. On the other hand, Joie Ichiyasu's superiority over the Yamato ends might even the balance. The tackles are both good. Summing up all up, the forwards on both lines on which so much depends look to be about even.

Any way that one cares to look at the situation, there doesn't seem much to choose from. As far as the rival lines are concerned it is going to be a good fight.

Young Japanese On Duties of Preachers

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, Nov. 20—The Japanese Christian ministers of Los Angeles were criticised November 17, when approximately 60 young people, Christian workers and pastors of several churches met together at the Japanese Christian Institute to discuss the needs of the Japanese churches.

This conference, the first of its kind ever held, promulgated a new movement that will lend greater life to the work of the churches in the community. The needs of the present day churches were frankly laid bare, and a new spirit was born for a movement toward reconstruction of church and spirit.

During the banquet with which the meeting started, the ministers appeared like veritable members of the hall of fame, but as the evening progressed into the discussion on what the young people expected of the ministers, they were forced to retreat to the rogue's gallery.

Indictments of every nature were hurled at the preachers, who took everything in with a gracious smile. "We want the preachers to get off the pedestal and become one of us, be sociable with us," declared one of the youths, while another sharply asked the ministers to be liberal and change with the changing time so they could understand youth's psychology.

Lively Game Is On for Mt View

[Special to Japanese American News]

MOUNTAIN VIEW, Nov. 20—With intense rivalry existing between the two clubs and the traditions behind it, the local Kyowa Cage team is slated to meet the invading Palo Alto Hinode quintet tomorrow, Saturday, evening in the little big game at the local basketball courts.

Paly with their sharpshooting and fast breaking combination of Kagawa-Inouye, aided by such teammates as Yoshida, Kagawa, Punkawa and Saita, is expected to finish on the long end of the score.

The local Kyowans, still deficient in team play and form, pin hopes of victory on a light, inexperienced quintet, who, though lacking in polish and the class of their opposing rivals ,expect to pull the contest out of the fire by fighting their way through.

A record crowd is expected to be in attendance when the local Kyowa lightweights tangle with the Palo Alto little red and white machine in the preliminary.

Florin Young People Hear Berkeley Pastor

[Special to Japanese American News]

FLORIN, Nov. 20—Last Sunday at the Japanese M. E. church, Rev. Oda of Berkeley United church addressed the King's Daughters club and the Epworth league in English on the topic, "Be Ambitious."

This was the last devotional meeting of the year and most memorable. Saichi Tsuda presided as the chairman of the evening with more than 50 members attending.

After the devotional services, everyone had a grand time at the social which followed. Miss Evelyn Kiino and Mary Dekuzaku who had charge of the refreshments proved capable hostesses.

U. S. MUST PRESERVE FREEDOM OF JUDGMENT ON MANCHURIA: DAWES

Ambassador Indicates America Cannot Bear Burden, But is Sympathetic Toward Action by League of Nations

By RICHARD D. McMILLAN
(United Press Staff Correspondent)
(1931 Copyright by United Press)

PARIS, Nov. 20—The United States "must preserve its full freedom of judgment" as to its course in international action to restore peace in Manchuria, United States Ambassador Charles G. Dawes announced today after a conference with Aristide Briand, president of the League of Nations council.

Dawes' statement indicated the council, facing a vital test of its prestage in peace efforts in the Far East, was preparing to take up suggestions for drastic action to end Manchurian warfare.

Briand's Wish Not Granted

Dawes' statement said definitely that the United States could not sit at the council table in discussions "bearing upon the application of the league covenant machinery" for enforcement of peace.

Briand had expressed himself as emphatically in favor of intervention by America as the most certain method of ending the warfare in the Far East.

"Intervention of the United States independently or in collaboration with the league, would clarify and strengthen the position taken by the nations and insure a rapid and peaceful solution," Briand told the United Press.

Dawes said it should not be assumed that the United States was not wholly sympathetic with the league's peace efforts.

U. S. Sympathetic

League leaders saw a ray of hope for close American collaboration with the council in Dawes' statement tha the "position necessarily assumed by the United States in no way indicates the United States is not wholly sympathetic with the efforts being made by the league to support its objective of peace in Manchuria."

Dawes explained just how far the United States would go in collaboration in an hour's conversation with Briand before he issued the communique, which had been prepared previously.

His statement was made after league officials had definitely indicated their desire for the active participation of the United States representative in the council deliberations. Briand had declared participation of the United States would greatly strengthen efforts to restore peace in Manchuria.

Cannot Participate

"The United States is not a member of the league and therefore cannot participate in council discussions bearing upon application of the league covenant machinery," Dawes' communique said.

The covenant machinery provides for economic or diplomatic boycott of an aggressor nation and possible armed intervention by the powers against any league member which resorts to war without exhausting the machinery for peace.

Hopes For Peace

"But the position necessarily assumed by the United States does not indicate that it is not wholly sympathetic with the league's efforts for peace in Manchuria," his statement added.

"The United States however, must preserve its full freedom of judgment as to its course."

Dawes' remarks on the United States' attitude were prefaced with the statement that the United States had hoped the council discussions and the presence of the United States representative would solve the Manchurian problem.

JAPANESE WOMEN LACK KNOWLEDGE OF HYGIENE

TOKIO, Nov. 20—The Women's Hygiene exhibition opened at the Sanko-kan of the Red Cross association, Tokio, on November 1 and lasts till November 29.

The exhibits are obtained from a number of the foremost authorities on the subject, girls' high schools within and without Tokio, and from rural villages, covering every phase of women's hygienics and physical culture, showing the present condition as well as remedies to cope with prevailing evils.

Women's death rate in Japan is considerably higher than that of men all the way from childhood to womanhood, though the rate improves when it reaches old age. This is a phenomenon peculiar to Japan. It is known that the women's death rate is lower than that of men in Europe and America.

The fwollowing table compares the death rate between men and women in Japan per every 1000, and also, women's death rate between Japan and Germany:

Ages	Men	Women	German women
between 15 and 19....	7.5	9.6	2.4
20 and 24....	9.1	10.7	3.5
25 and 29....	7.8	9.6	3.9
30 and 34....	7.4	9.4	4.2
35 and 39....	8.4	10.2	5.7
40 and 44..	11.1	10.5	5.7

As is clearly indicated in the foregoing table the death of Japanese women is almost double the rate of that of German women.

All Wrong

Included among the factors which are believed to have accounted for this regrettable condition are the so-called old school virtues, wrong ideas as regards beauty, lack of exercise, absence of heating system, wearing of the picturesque but harmful obi and so forth.

It was considered to be a virtuous trait for women to eat poor food and stay at home, and then thin women were considered to be more beautiful than stout ones.

What is more serious is that women in general have less knowledge on matters than men in this country.

Japanese women as a rule, give up physical training as soon as they get married. They squat on unhealthy tatami, eat too much sweet stuff and other things between meals, cling to the foot-warmer in the winter and then work in the kitchen where there is no heating system, and squeeze the breast by wearing broad obi high, and their foot gear called geta is particularly unsuitable for brisk movement of the body.

Life of the Japanese women is unhealthy and is against the common rules of hygiene in clothing and housing—in fact, from every point of view.

COMING EVENTS

On the night of December 5 an informal dance will be given by the Kyowa club of Mt. View in their high school gym.

Masao Oku, Ben Kanada, Ray Okumura and Ed Nakano, members of the dance committee have engaged Doyle's orchestra and are making arrangements for a good time. Invitations have been sent out to organizations around the bay region.

SALINAS, Nov. 20—The local members of the younger set and the various clubs of this region will enjoy the Salinas Inter club Thanksgiving frolic to be given on Saturday night, November 28.

Dancing will be the main feature of the evening. All those attending will be promised a grand and glorious night.

Invitations are now being mailed the various clubs.

THE FEATHERHEADS

By Osborne

The Fireside Scene